



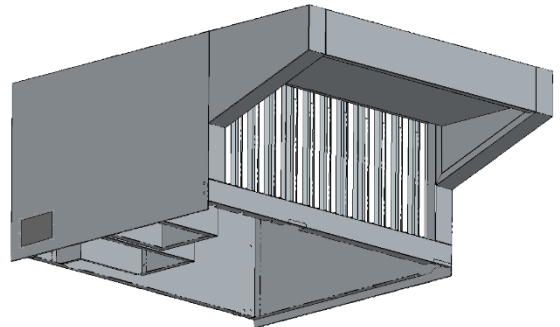
MOD: AC/HV6-10-X

Production code : 922728

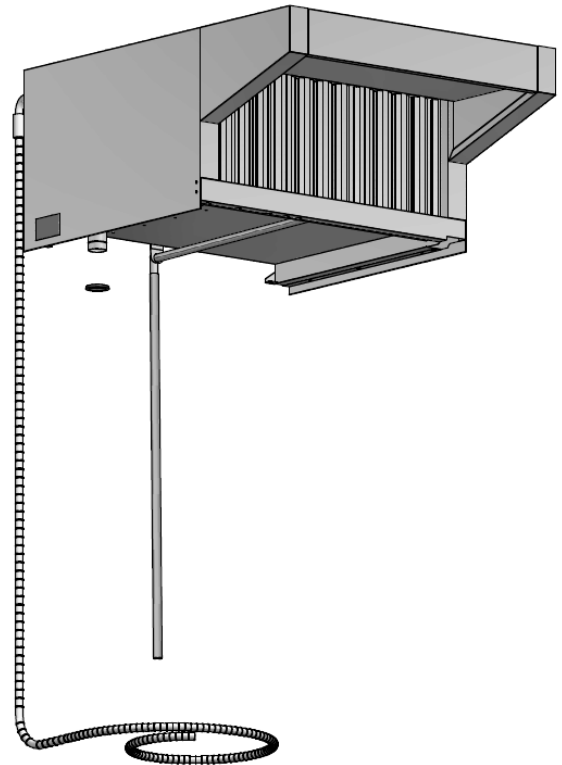
02/2026

Cappa integrata per forni a gas ed elettrici

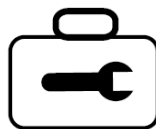
AC/HV6-10-X	HOST11	Level	2
922729	HOST21	Level	2
922730	HOSV11	Level	2
922731	HOSS21	Level	2
922732	HOSS11	Level	2



922723	HOCT11E	Level	3
922724	HOCT21E	Level	3
922725	HOCV11E	Level	3
922726	HOCS21E	Level	3
922727	HOCS11E	Level	3



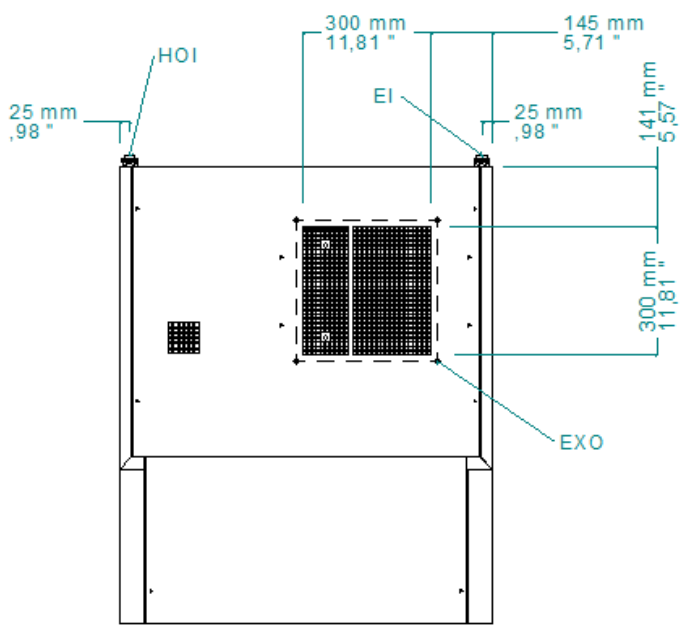
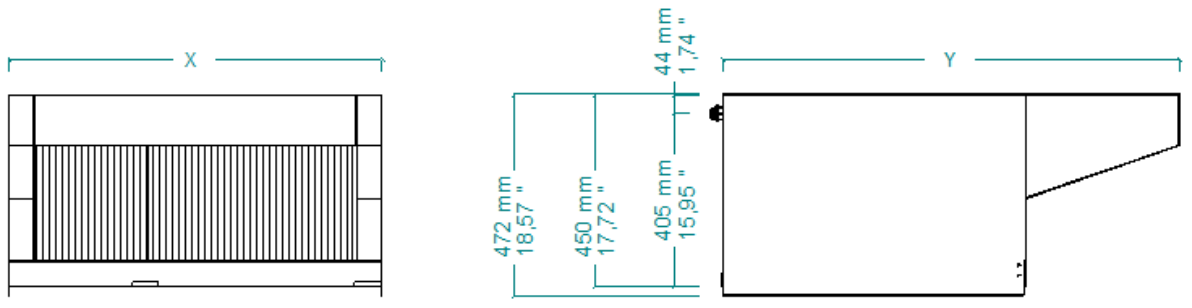
IT Manuale d'installazione*



Istruzioni originali



922728	HOST11	Schema di installazione della cappa
922729	HOST21	
922730	HOSV11	
922731	HOSS21	
922732	HOSS11	

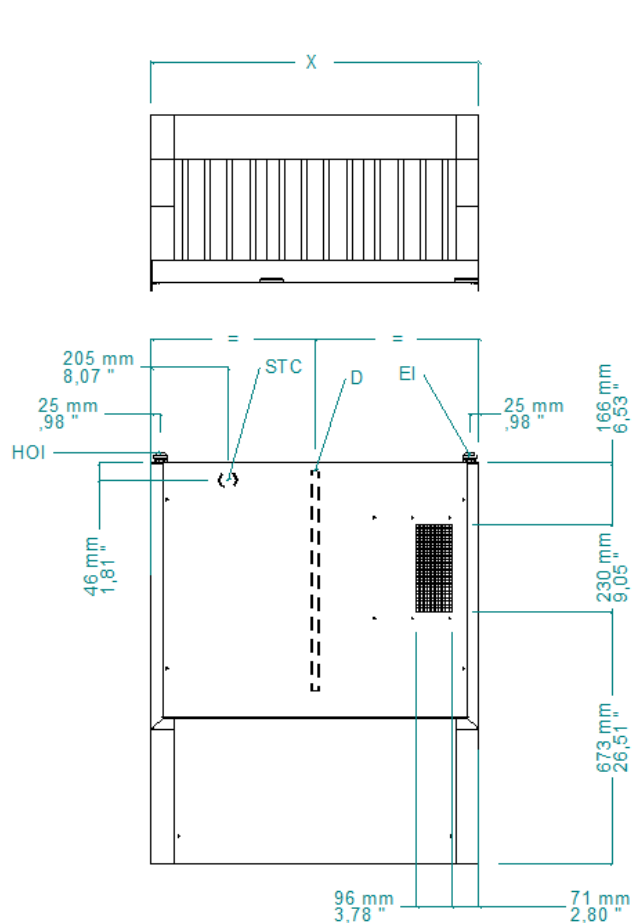


PNC	FactModel	X		Y	
		mm	inches	mm	inches
922728	HOST11	875	34,45	1070	42,13
922729	HOST21	1098	43,23	1266	49,84
922730	HOSV11	917	36,10	1085	42,72
922731	HOSS21	1098	43,23	1266	49,84
922732	HOSS11	875	34,45	1070	42,13

- HOI Hood Oven Interface Connection
- EI Electricity inlet
- EXO Exhaust outlet hole for duct connection

922723	HOCT11E
922724	HOCT21E
922725	HOCV11E
922726	HOCS21E

Schema di installazione della cappa



PNC	FactModel	X		Y	
		mm	inches	mm	inches
922723	HOCT11E	875	34,45	1070	42,13
922724	HOCT21E	1098	43,23	1266	49,84
922725	HOCV11E	917	36,10	1085	42,72
922726	HOCS21E	1098	43,23	1266	49,84
922727	HOCS11E	875	34,45	1070	42,13

- HOI Hood Oven Interface Connection
- EI Electricity inlet
- D Drain outlet
- STC Steam Pipe Connection

Premessa



Il manuale delle istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione (di seguito denominato "manuale") fornisce all'utente informazioni utili per utilizzare la macchina (o apparecchiatura) correttamente e in sicurezza.

Quanto di seguito scritto non deve essere considerato come un lungo e oneroso elenco di avvertenze, bensì come una serie di istruzioni atte a migliorare in tutti i sensi le prestazioni della macchina e ad evitare soprattutto danni alle persone, cose o animali derivanti da procedure d'uso e di funzionamento scorrette.

È molto importante che ogni persona addetta al trasporto, all'installazione, alla messa in servizio, all'uso, alla manutenzione, alla riparazione e allo smantellamento della macchina, consulti e legga attentamente questo manuale prima di procedere alle varie operazioni, allo scopo di prevenire manovre errate ed inconvenienti che potrebbero pregiudicare l'integrità della macchina o risultare pericolosi per l'incolumità delle persone. Si raccomanda di informare periodicamente l'utente sulle normative in materia di sicurezza. È importante, inoltre, istruire e aggiornare il personale autorizzato a operare sulla macchina sull'uso e la manutenzione dell'apparecchiatura stessa.

È altresì importante che il Manuale venga sempre tenuto a disposizione dell'operatore e venga conservato con cura nel luogo d'esercizio della macchina affinché sia facilmente ed immediatamente accessibile per poter essere consultato in caso di dubbi e comunque, ogni qualvolta le circostanze lo richiedano.

Se dopo aver letto questo manuale persistessero ancora dubbi o incertezze sull'uso della macchina, contattare senza esitazione il Costruttore o il Centro di assistenza autorizzato, il quale sarà a disposizione per assicurare una pronta ed accurata assistenza al fine di garantire un miglior funzionamento e la massima efficienza della macchina.

Si ricorda infine che, durante tutte le fasi di utilizzo della macchina, dovranno sempre essere osservate le normative vigenti in materia di sicurezza, igiene sul lavoro e tutela dell'ambiente. È quindi compito dell'utilizzatore controllare che la macchina venga azionata e utilizzata unicamente in condizioni ottimali di sicurezza sia per le persone, sia per gli animali e le cose.



IMPORTANTE

- Il costruttore declina ogni responsabilità per qualsiasi operazione effettuata sull'apparecchiatura trascurando le istruzioni riportate sul manuale.
- Il produttore si riserva il diritto di modificare le caratteristiche delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione senza preavviso.
- È vietata la riproduzione, anche parziale, del presente manuale.
- Il presente manuale è disponibile in formato digitale seguendo una delle seguenti procedure:
 - contattare il fornitore oppure l'Assistenza clienti;
 - scaricare la versione più recente e più aggiornata del presente manuale dal sito web.
- Il manuale deve essere sempre conservato in vicinanza della macchina, in un luogo facilmente accessibile. Addetti all'uso e alla manutenzione della macchina devono poterlo reperire e consultare facilmente in qualsiasi momento.

Contenuti

A	AVVERTENZE E INFORMAZIONI DI SICUREZZA	7
A.1	Informazioni generali	7
A.2	Dispositivi di protezione personale	8
A.3	Informazioni di sicurezza generali	8
A.4	Trasporto, movimentazione ed immagazzinamento	9
A.5	Installazione e montaggio	9
A.6	Posizionamento	10
A.7	Demolizione della macchina	10
B	DATI DI IDENTIFICAZIONE DELL'APPARECCHIATURA E DEL COSTRUTTORE	11
B.1	Posizione targhetta caratteristiche	11
B.2	Dati di identificazione dell'apparecchiatura e del costruttore	11
C	INFORMAZIONI GENERALI	12
C.1	Introduzione	12
C.2	Collaudo e ispezione	12
C.3	Diritti d'autore	12
C.4	Conservazione del manuale	12
C.5	Destinatari del manuale	12
C.6	Definizioni	12
C.7	Responsabilità	13
D	TRASPORTO, MOVIMENTAZIONE ED IMMAGAZZINAMENTO	14
D.1	Introduzione	14
D.2	Manipolazione	14
D.2.1	Procedure per le operazioni di movimentazione	14
D.2.2	Spostamento	14
D.2.3	Posa del carico	14
D.3	Disimballo	14
D.4	Smaltimento dei materiali d'imballaggio	14
D.5	Stoccaggio	15
E	DATI TECNICI	15
E.1	Dati tecnici - modelli	15
E.2	Prestazioni aerauliche	15
E.2.1	Prestazioni aerauliche richieste	15
E.2.2	Prestazioni aerauliche	16
E.3	Dimensioni della cappa	16
E.4	Pesi cappe	17
F	INSTALLAZIONE E MONTAGGIO	17
F.1	Luogo installazione	17
F.2	Disimballo e trasporto	17
F.2.1	Trasporto della cappa	18
F.3	Operazioni prima del posizionamento	18

F.3.1	Sul forno.....	18
F.3.2	Sul forno con cappa Livello3.....	19
F.3.3	Sulla cappa per forni con cerniere sx	19
F.3.4	Sulla cappa per forni in colonna	19
F.3.5	Sulla cappa installata sotto la cappa centrale o soffitto ventilato	20
F.4	Posizionamento	20
F.4.1	Distanza minima	20
F.5	Montaggio della cappa sul forno.....	20
F.6	Attacco condotto aria	21
F.7	Attacco scarico dell'acqua	21
F.8	Collegamento elettrico	21
F.8.1	Cavo di alimentazione.....	21
F.8.2	Cavo di interfaccia forno-cappa	22
G	MESSA IN SERVIZIO E IMPOSTAZIONI	23
G.1	Introduzione	23
G.2	Impostazioni del forno.....	23
H	DEMOLIZIONE DELLA MACCHINA	24
H.1	Stoccaggio dei rifiuti.....	24
H.2	Riciclabilità	24
H.3	Procedura riguardante le macro-operazioni di smontaggio dell'apparecchiatura	24

A AVVERTENZE E INFORMAZIONI DI SICUREZZA

A.1 Informazioni generali

Per garantire un utilizzo sicuro della macchina e una comprensione completa del manuale, è necessario avere una buona conoscenza dei termini e delle convenzioni tipografiche utilizzate nella documentazione. Per contrassegnare e permettere di riconoscere i vari tipi di pericolo, nel manuale vengono utilizzati i seguenti simboli:



ATTENZIONE

Pericolo per la salute e la sicurezza degli operatori.



ATTENZIONE

Pericolo di elettrocuzione, tensione pericolosa.



ATTENZIONE

Pericolo di danni alla macchina o al prodotto.



IMPORTANTE

Istruzioni o informazioni importanti sul prodotto.



Leggere le istruzioni prima di usare l'apparecchiatura.








Chiarimenti e spiegazioni

- Operazioni inappropriate di installazione, servizio, manutenzione, pulizia e modifiche all'unità possono causare danni, infortuni o morte.
- Questa apparecchiatura è destinata a un uso commerciale e collettivo, ma non è adatta alla produzione continua di cibo su larga scala. Ogni altro uso è da ritenersi improprio.
- Solo il personale specializzato è autorizzato a operare sulla macchina.
- Questa apparecchiatura non può essere usata da minori e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura.
- Non conservare sostanze esplosive, quali contenitori sotto pressione con propellente infiammabile in questa apparecchiatura o nelle sue vicinanze.
- Fare riferimento ai dettagli indicati nella targhetta caratteristiche per i rapporti con il Costruttore (ad esempio per la richiesta di pezzi di ricambio, ecc.).

A.2 Dispositivi di protezione personale

Tabella riassuntiva dei Dispositivi di protezione individuale (DPI) da utilizzare durante le varie fasi di vita della macchina.

Fase	Indumenti di protezione	Calzature di sicurezza	Guanti	Occhiali	Casco o elmetto
					
Trasporto	—	●	○	—	
Manipolazione	—	●	○	—	—
Disimballo	●	●	●	●	—
Installazione	●	●	●	●	●
Uso ordinario	●	●	● ¹	—	—
Regolazioni	○	●	●	—	—
Pulizia ordinaria	○	●	● ¹	○	—
Pulizia straordinaria	○	●	● ¹	○	—
Manutenzione	○	●	●	—	—
Smontaggio	●	●	●	●	●
Demolizione	○	●	●	○	—
Legenda:					
●	DPI PREVISTO				
○	DPI A DISPOSIZIONE O DA UTILIZZARE SE NECESSARIO				
—	DPI NON PREVISTO				

1. Durante l'uso ordinario, i guanti devono essere termoresistenti per proteggere le mani dal contatto con parti calde dell'apparecchiatura e/o durante la rimozione di oggetti caldi dall'apparecchiatura stessa. Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o comunque degli addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a rischi chimici ed eventuali danni alla salute (in base al modello).

A.3 Informazioni di sicurezza generali

- Le macchine sono provviste di dispositivi di sicurezza elettrici e/o meccanici, atti alla protezione dei lavoratori e della macchina stessa.
- È sempre vietato rimuovere e/o far funzionare la macchina togliendo, modificando o manomettendo i ripari, le protezioni e i dispositivi di sicurezza.
- Non apportare modifiche alle parti fornite con l'apparecchiatura.
- Alcune illustrazioni del manuale rappresentano la macchina, o parti essa, senza protezioni o con protezioni rimosse. Ciò è fatto unicamente per esigenze di spiegazione. È sempre vietato utilizzare la macchina senza le protezioni o con i dispositivi di protezione disattivati.
- È vietato rimuovere, manomettere o rendere illeggibili le etichette e i segnali di sicurezza, di pericolo e di obbligo riportati sulla macchina.
- Il livello di pressione sonora ponderata A non eccede i 70 dB(A).
- Disattivare l'apparecchiatura in caso di guasto o cattivo funzionamento.

- Non usare prodotti (anche se diluiti) contenenti cloro (ipoclorito sodico, acido cloridrico o muriatico, ecc.) per pulire l'apparecchiatura o il pavimento sotto l'apparecchiatura.
- Non nebulizzare acqua né utilizzare getti d'acqua o vapore per pulire l'apparecchiatura.
- Non conservare o usare benzina o altre sostanze infiammabili in prossimità di questa o altre apparecchiature.
- Non nebulizzare aerosol in prossimità di questa apparecchiatura quando in funzione.
- Mai verificare la presenza di perdite con l'ausilio di una fiamma viva.

A.4 Trasporto, movimentazione ed immagazzinamento

Dispositivi di protezione installati sulla macchina

- Viste le dimensioni della macchina, durante la fase di trasporto, movimentazione e immagazzinamento è possibile impilare una macchina sopra l'altra attenendosi a quanto indicato nel talloncino apposto sull'imballo.
- Durante le fasi di carico e scarico è vietato stazionare sotto i carichi sospesi. Il personale non autorizzato non può accedere alla zona di lavoro.
- Il solo peso dell'apparecchiatura non è una condizione sufficiente per mantenerla ferma.
- Per il sollevamento e l'ancoraggio della macchina è vietato utilizzare parti mobili o deboli quali: carter, canaline elettriche, parti pneumatiche, ecc.
- Durante gli spostamenti non spingere o trascinare l'apparecchiatura per evitare che si rovesci.
- Per gli addetti al trasporto, movimentazione e immagazzinamento della macchina sono obbligatori un'adeguata formazione e addestramento per l'uso dei sistemi di sollevamento e l'adozione dei dispositivi di protezione individuale idonei al tipo di operazione eseguita (ad es. tuta da lavoro, calzature di sicurezza, guanti e casco di protezione).
- Al momento della rimozione dei sistemi di ancoraggio assicurarsi che la stabilità delle parti componenti la macchina non dipenda dall'ancoraggio e che tale operazione, quindi, non provochi la caduta del carico stesso dal veicolo. Prima di scaricare i componenti della macchina, assicurarsi che tutti i sistemi di ancoraggio siano stati rimossi.
- Il posizionamento, il montaggio e lo smontaggio della macchina dovranno essere eseguiti da personale specializzato.

A.5 Installazione e montaggio

- Le operazioni citate devono essere eseguite in conformità alle norme di sicurezza vigenti, sia riguardo all'attrezzatura usata sia per le modalità operative.
- Se presente, la spina deve essere accessibile anche dopo aver posizionato l'apparecchiatura nel punto d'installazione.
- Prima di eseguire qualsiasi procedura di installazione, staccare l'alimentazione elettrica dell'apparecchiatura.

Collegamento elettrico

Prima di effettuare il collegamento, accertarsi che la tensione e la frequenza corrispondano a quanto riportato sulla targhetta caratteristiche dell'apparecchiatura.

- I lavori sugli impianti elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato.
- Il collegamento alla rete elettrica deve essere effettuato in base alle normative e alle prescrizioni vigenti nel paese di utilizzo; devono inoltre essere presenti dispositivi di disconnessione dalla rete elettrica incorporate nei cablaggi fissi, in accordo con le relative norme.

- Le informazioni relative alla tensione d'alimentazione dell'apparecchiatura sono indicate sulla targhetta caratteristiche.
- L'alimentazione elettrica dell'impianto deve essere predisposta e in grado di sostenere l'assorbimento effettivo di corrente, oltre a essere eseguita a regola d'arte e rispettando le norme in vigore nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura.
- Il punto di collegamento deve essere munito di un efficace contatto terra e la tensione e la frequenza di rete devono corrispondere a quelle riportate sulla targhetta caratteristiche. In caso di dubbio sull'efficacia del cavetto di terra richiedere un controllo dell'impianto da parte di personale specializzato.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dall'Assistenza clienti o comunque da personale specializzato in modo da prevenire ogni rischio.
- Verificare che sia montato un interruttore di circuito di sicurezza tra il cavo di alimentazione dell'apparecchiatura e la linea elettrica principale. La distanza massima di apertura dei contatti e la corrente di dispersione devono rispettare le norme di sicurezza locali.



ATTENZIONE

Il costruttore declina ogni responsabilità se le norme di sicurezza non vengono rispettate.

A.6 Posizionamento

- Installare l'apparecchiatura avendo cura di adottare tutte le misure di sicurezza previste per questo tipo di operazioni, comprese le indicazioni relative alle misure antincendio.
- Movimentare l'apparecchiatura con attenzione per evitare eventuali danneggiamenti o pericolo per le persone. Utilizzare un pallet per la movimentazione e il posizionamento.
- Lo schema di installazione fornisce gli ingombri complessivi dell'apparecchiatura e la posizione dei collegamenti elettrici e della cappa rispetto al cavo del forno. Verificare in loco che siano disponibili e pronte per l'allacciamento tutte le connessioni necessarie.
- NB: La stanza deve essere dotata di adeguati ingressi di aria per l'utilizzo della cappa contemporaneamente alle apparecchiature che utilizzano gas o altri combustibili.
- Le apparecchiature non sono adatte per l'incasso. Lasciare uno spazio di almeno 50 mm tra l'apparecchiatura e le pareti destra e posteriore, e di 500 mm dalla parete sinistra, o comunque uno spazio adeguato per consentire successive operazioni di assistenza o manutenzione.
- Isolare adeguatamente le superfici a distanze inferiori rispetto a quanto indicato.
- Garantire una distanza di almeno 100 mm tra l'apparecchiatura ed eventuali pareti combustibili. Non immagazzinare o usare materiali e liquidi infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchiatura.
- Verificare ed eventualmente procedere al livellamento dell'apparecchiatura una volta posizionata. Un livellamento non corretto può causare il malfunzionamento dell'apparecchiatura.

A.7 Demolizione della macchina

- Le operazioni di smontaggio devono essere eseguite da personale specializzato.
- Gli interventi sulle apparecchiature elettriche vanno eseguiti in assenza di tensione ed esclusivamente da personale specializzato.
- Rendere inutilizzabile l'apparecchiatura rimuovendo il cavo d'alimentazione e qualsiasi dispositivo di chiusura dei vani per evitare che qualcuno possa rimanere chiuso al loro interno.

B DATI DI IDENTIFICAZIONE DELL'APPARECCHIATURA E DEL COSTRUTTORE

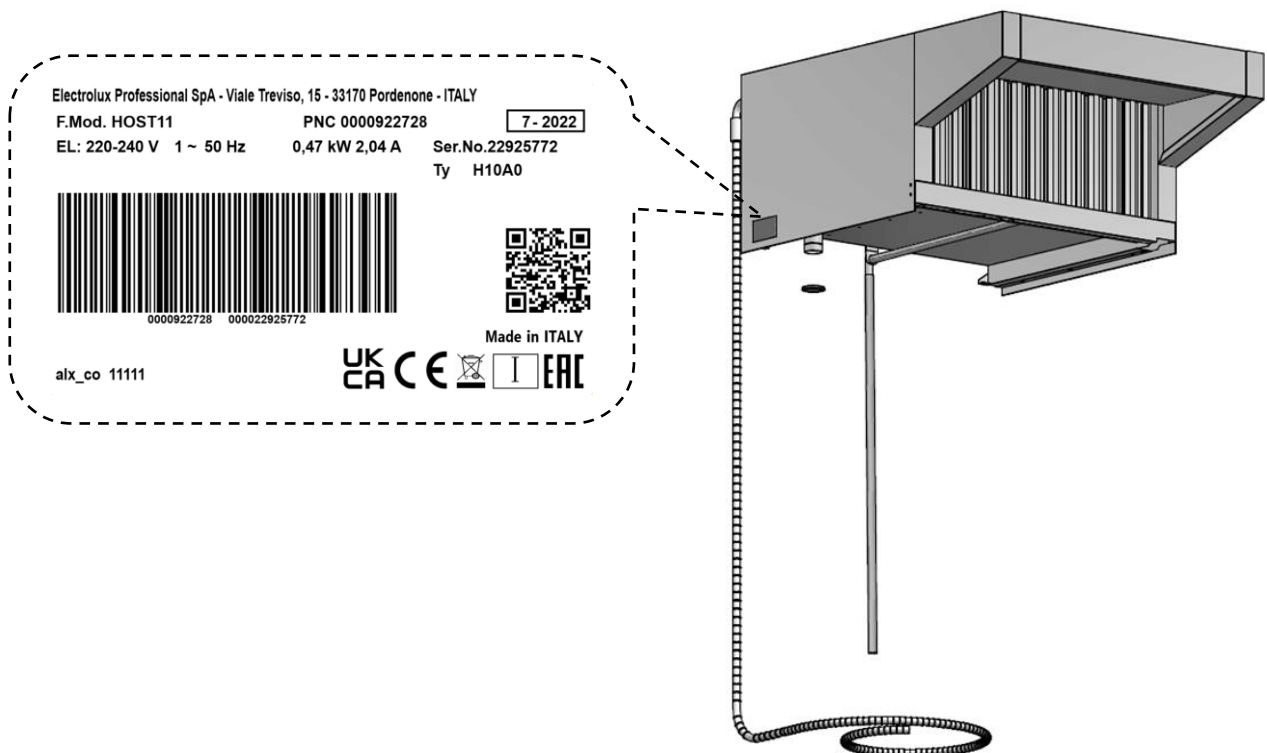


IMPORTANTE

La cappa è destinata specificamente a funzionare solo con forni della linea SkyLine e Magistar; il produttore declina ogni responsabilità in caso di uso diverso.

B.1 Posizione targhetta caratteristiche

Questo manuale di istruzioni contiene informazioni relative a diverse apparecchiature. Individuare l'apparecchiatura leggendo quanto riporta la targhetta caratteristiche posta sul lato sinistro (vedere immagine di seguito).



IMPORTANTE

Al momento dell'installazione dell'apparecchiatura verificare che quanto predisposto per il collegamento elettrico corrisponda a quanto riportato sulla targhetta stessa.

B.2 Dati di identificazione dell'apparecchiatura e del costruttore

Si riporta un esempio della marcatura o targhetta caratteristiche presente sulla macchina:

Electrolux Professional SpA - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone - ITALY

F.Mod. HOST11 PNC 0000922728 7-2022
EL: 220-240 V 1 ~ 50 Hz 0,47 kW 2,04 A Ser.No.22925772
Ty H10A0



Made in ITALY

alx_co 11111



La targhetta caratteristiche contiene i dati identificativi e tecnici del prodotto. Si elenca qui di seguito il significato delle varie informazioni in essa contenute:

F.Mod.	descrizione di fabbrica del prodotto
Comm.Model	descrizione commerciale
PNC	codice di produzione
Ser.No.	numero di serie
Ty	tipo famiglia
EL	tensione di alimentazione + fase
Hz	frequenza di alimentazione
kW	potenza massima assorbita
A	corrente assorbita
Made in EU	luogo di fabbricazione
99-9999	mese-anno di fabbricazione

C INFORMAZIONI GENERALI

C.1 Introduzione

Di seguito vengono fornite alcune informazioni relative alla destinazione d'uso di questa apparecchiatura, al suo collaudo e vengono descritti i simboli utilizzati (che contrassegnano e permettono di riconoscere il tipo di avvertenza), le definizioni dei termini utilizzati nel manuale ed una serie di informazioni utili all'utente dell'apparecchiatura.

C.2 Collaudo e ispezione

Le nostre apparecchiature sono studiate ed ottimizzate, mediante test di laboratorio, al fine di ottenere prestazioni e rendimenti elevati. Il superamento dei test (collaudo visivo - collaudo elettrico - collaudo funzionale), è garantito e certificato tramite gli specifici allegati.

C.3 Diritti d'autore

Il presente manuale è destinato esclusivamente alla consultazione da parte dell'operatore e può essere consegnato a terzi unicamente con l'autorizzazione

C.4 Conservazione del manuale

Il manuale deve essere mantenuto integro per l'intera vita della macchina, fino all'atto della demolizione della stessa. In caso di cessione, vendita, noleggio, concessione in uso o in locazione finanziaria della macchina, il presente manuale dovrà accompagnare la stessa.

C.5 Destinatari del manuale

Questo manuale si rivolge:

- al trasportatore ed agli addetti alla movimentazione;

- al personale addetto alle installazioni e alla messa in servizio;
- al datore di lavoro degli utilizzatori della macchina e al responsabile del luogo di lavoro;
- agli operatori addetti all'uso ordinario della macchina;
- al personale specializzato - Assistenza clienti (vedere manuale di servizio).

C.6 Definizioni

Vengono elencate di seguito le definizioni dei principali termini utilizzati nel manuale. Si consiglia di leggere con attenzione prima dell'utilizzo.

Operatore	Addetto all'installazione, alla regolazione, all'uso, alla manutenzione, alla pulizia, alla riparazione e al trasporto della macchina.
Macchina	Cappa installata sopra al forno.

Addetto all'uso ordinario della macchina	Operatore che è stato informato, formato e addestrato in merito ai compiti da svolgere ed ai pericoli connessi all'uso ordinario della macchina.
---	--

Assistenza clienti o personale specializzato	Operatore addestrato/formato dal costruttore che, sulla base della sua formazione professionale, esperienza, addestramento specifico, conoscenza delle normative antinfortunistiche, è in grado di valutare gli interventi da effettuare sulla macchina e riconoscere ed evitare eventuali rischi. La sua professionalità copre i campi della meccanica, elettrotecnica, elettronica ecc.
Pericolo	Fonte di possibili lesioni o danni alla salute.
Situazione pericolosa	Qualsiasi situazione in cui un operatore è esposto ad uno o più pericoli.
Rischio	Combinazione di probabilità e di gravità di possibili lesioni o danni alla salute in una situazione pericolosa.
Dispositivi di protezione	Misure di sicurezza che consistono nell'impiego di mezzi tecnici specifici (Ripari e Dispositivi di sicurezza) per proteggere gli Operatori dai Pericoli.
Riparo	Elemento di una macchina usato in modo specifico per fornire protezione mediante una barriera fisica.
Dispositivo di sicurezza	Dispositivo (diverso da un riparo) che elimina o riduce il rischio; esso può essere impiegato da solo o essere associato ad un riparo.
Cliente	Colui che ha acquistato la macchina e/o che la gestisce e la utilizza (es.: ditta, imprenditore, impresa).
Elettrocuzione	Scarica accidentale di corrente elettrica sul corpo umano.

C.7 Responsabilità

Si declina ogni responsabilità per danni ed anomalie di funzionamento causati da:

- inosservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale;
- riparazioni eseguite non a regola d'arte e sostituzione di ricambi diversi da quelli specificati nel catalogo ricambi (il montaggio e l'impiego di parti di ricambio ed accessori non originali può influire negativamente sul funzionamento della macchina e fa decadere la garanzia del produttore originale);
- operazioni eseguite da personale non specializzato;
- modifiche o interventi non autorizzati;
- manutenzione assente o inadeguata;
- uso improprio della macchina;
- eventi eccezionali non prevedibili;
- utilizzo della macchina da parte di personale non informato, formato e addestrato;
- mancata applicazione delle disposizioni vigenti nel paese di utilizzazione in materia di sicurezza, igiene e salute sul luogo di lavoro.

Si declina ogni responsabilità per danni causati da trasformazioni e modifiche arbitrarie da parte dell'utilizzatore o dal Cliente.

La responsabilità dell'identificazione nonché della scelta di adeguati e idonei dispositivi di protezione individuale da far utilizzare agli operatori è a carico del datore di lavoro, del responsabile del luogo di lavoro o del tecnico destinato all'assistenza tecnica, in base alle norme vigenti nel paese di utilizzazione. Il Costruttore declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute nel manuale, se imputabili ad errori di stampa o di traduzione. Eventuali integrazioni al manuale di istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione che il costruttore riterrà opportuno inviare al Cliente dovranno essere conservate assieme al manuale, di cui faranno parte integrante.

D TRASPORTO, MOVIMENTAZIONE ED IMMAGAZZINAMENTO

D.1 Introduzione

Il trasporto (ossia il trasferimento della macchina da una località all'altra) e la movimentazione (ovvero il trasferimento all'interno dei luoghi di lavoro) deve avvenire mediante l'utilizzo di appositi mezzi di trasporto.



ATTENZIONE

- La macchina dovrà essere trasportata, movimentata, e immagazzinata esclusivamente da personale specializzato, il quale dovrà possedere:
- specifica formazione tecnica ed esperienza relativa all'uso dei sistemi di sollevamento;
- conoscenza delle norme di sicurezza e delle leggi applicabili nel settore di pertinenza;
- conoscenza delle prescrizioni generali di sicurezza;
- cura nell'adottare i dispositivi di protezione individuale idonei al tipo di operazione eseguita;
- capacità di riconoscere ed evitare ogni possibile pericolo.

D.2 Manipolazione

Per le operazioni di scarico e di immagazzinamento della macchina predisporre un'area adeguata, con pavimentazione a fondo piano.

D.2.1 Procedure per le operazioni di movimentazione

Prima di procedere al sollevamento:

- far raggiungere a tutti gli addetti la posizione di sicurezza e impedire l'accesso di persone nella zona di movimentazione;
- accertarsi della stabilità del carico;
- controllare che non vi sia materiale che potrebbe cadere durante il sollevamento; Manovrare verticalmente in modo da evitare gli urti;
- movimentare la macchina mantenendola alla minima altezza da terra.

Per il corretto e sicuro svolgimento delle operazioni di sollevamento:

- utilizzare il tipo di attrezzatura più idoneo per caratteristiche e portata (es.: carrelli elevatori o transpallet elettrico);
- coprire gli spigoli vivi;
- controllare le forche e le modalità di sollevamento come da istruzioni espresse sull'imballo.

D.2.2 Spostamento

L'operatore deve:

- avere una visione generale del percorso da seguire;
- interrompere la manovra in caso di situazioni pericolose.

D.2.3 Posa del carico

- Prima di effettuare la posa del carico accertarsi che il passaggio sia libero e che la pavimentazione sia pianeggiante ed abbia portata sufficiente a sostenere il carico.
- Togliere l'apparecchiatura dal pallet in legno, scaricarla da un lato e successivamente farla scivolare a terra.

D.3 Disimballo



IMPORTANTE

Controllare subito eventuali danni causati nel trasporto. Esaminare gli imballi prima e dopo lo scarico.

1. Rimuovere il materiale di imballaggio.
2. Conservare tutta la documentazione contenuta nell'imballo.

Nota

- Lo spedizioniere è responsabile per la sicurezza della merce durante il trasporto e la consegna.
- Presentare reclamo allo spedizioniere in caso di danni evidenti od occulti.
- Segnalare alla consegna sulla bolla di trasporto eventuali danni o mancanze.
- L'autista deve firmare la bolla di trasporto: lo spedizioniere può respingere il reclamo se la bolla di trasporto non è firmata (lo spedizioniere può fornire il formulario necessario).
- In caso di danni occulti o mancanze che siano evidenti solo dopo il disimballaggio, richiedere allo spedizioniere, entro e non oltre 15 giorni dalla consegna, l'ispezione della merce.

D.4 Smaltimento dei materiali d'imballaggio

Lo smaltimento degli imballi deve essere fatto in conformità alle norme vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura. Tutti i materiali utilizzati per l'imballo sono compatibili con l'ambiente. Essi possono essere conservati senza pericolo, possono essere riciclati o essere bruciati in un apposito impianto di combustione dei rifiuti. Le parti in materiale plastico soggette ad eventuale smaltimento con riciclaggio sono contrassegnate nei seguenti modi:

	Polietilene
	<ul style="list-style-type: none"> • Pellicola esterna imballo • Sacchetto istruzioni
	Polipropilene
	<ul style="list-style-type: none"> • Fascette
	Polistirolo espanso
	<ul style="list-style-type: none"> • Protezioni angolari

I componenti in legno e cartone possono essere smaltiti rispettando le norme vigenti nel paese di utilizzo della macchina.

D.5 Stoccaggio

La macchina e/o le sue parti devono essere immagazzinate e protette dall'umidità, in ambiente non aggressivo, privo di vibrazioni e con temperature ambientali comprese tra – 10 °C [14 °F e 50 °C [122 °F].

Il luogo in cui verrà immagazzinata la macchina dovrà avere un piano d'appoggio orizzontale in modo da evitare di deformare la macchina o danneggiare i piedini di supporto.



ATTENZIONE

Non apportare modifiche ai ricambi forniti con l'apparecchiatura. I ricambi eventualmente smarriti o guasti vanno sostituiti con ricambi originali.

E DATI TECNICI

E.1 Dati tecnici - modelli

		PNC – MODELLI			
		922723	HOCT11E	922728	HOST11
		922724	HOCT21E	922729	HOST21
		922725	HOCV11E	922730	HOSV11
		922726	HOCS21E	922731	HOSS21
		922727	HOCS11E	922732	HOSS11
Tensione di alimentazione	V	220-240		220-240	
Fasi	N.	1 ~		1 ~	
Frequenza	Hz	50		50	
Corrente nominale massima	A	1,74		3,16	
Potenza elettrica assorbita	kW	0.400		0.470	
Potenza nominale motore ventilatore	kW	0.383		0.420	

E.2 Prestazioni aerauliche

E.2.1 Prestazioni aerauliche richieste

I seguenti articoli sono progettati per essere collegati a un impianto di condizionamento per espellere l'aria di scarico all'esterno della cucina. **Il sistema di gestione dell'aria deve essere progettato, costruito e installato da società o personale autorizzati.**

Di seguito sono riportati i dati necessari per il calcolo delle caratteristiche per garantire la massima efficienza dell'apparecchiatura. Es.: **sezione della condotta minima 300 x 300 mm (118,11 x 118,11 pollici).**

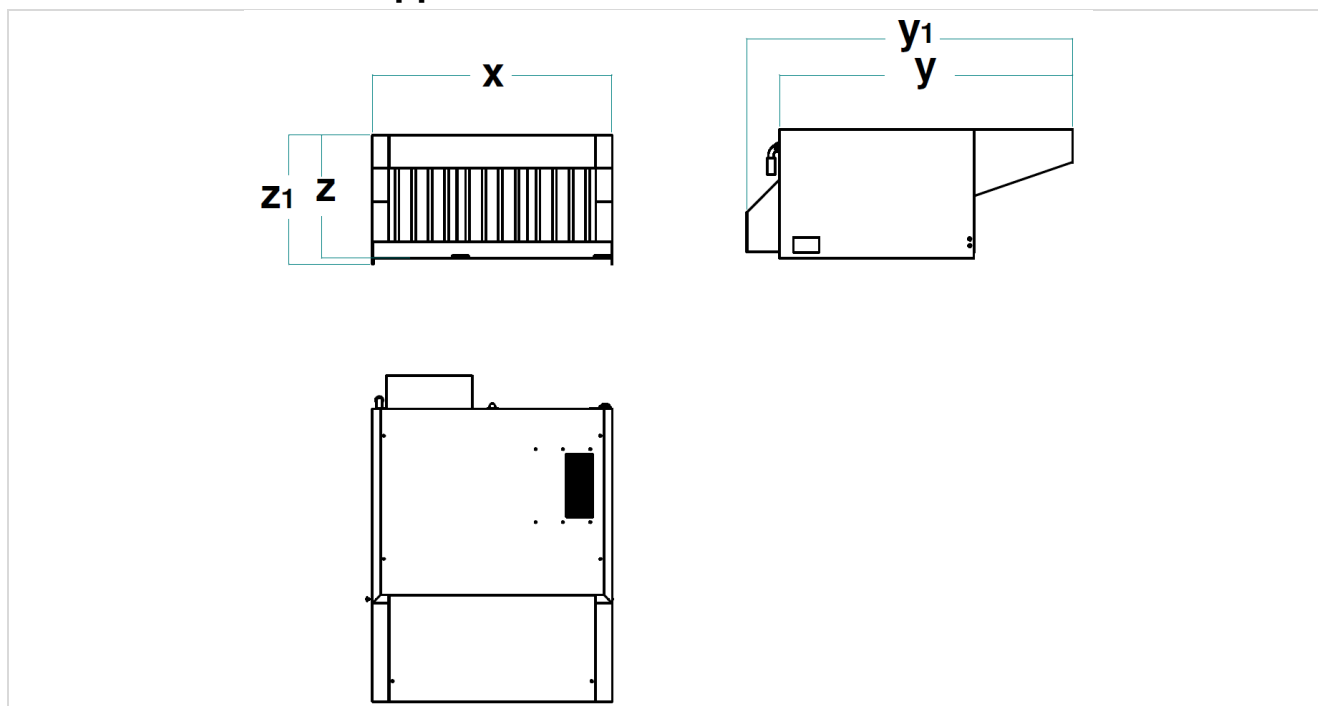
MODELLI		Flusso dell'aria di scarico		Caduta di pressione massima Pa
		m3/h	ft³/h	
922728	HOST11	1,600	56,503	150
922732	HOSS11			
922730	HOSV11			
922729	HOST21			
922731	HOSS21			

E.2.2 Prestazioni aerauliche

I seguenti articoli non devono essere collegati a un impianto di condizionamento. Di seguito sono riportati i dati relativi alle loro prestazioni.

MODELLI		Portata d'aria	
		m ³ /h	ft ³ /h
922723	HOCT11E	830	29,310
922724	HOCT21E		
922725	HOCV11E		
922727	HOCS11E		
922726	HOCS21E		

E.3 Dimensioni della cappa



MODELLI		Larghezza		Profondità		Profondità stacking model		Altezza		Tot. Altezza	
		x		y		y1		z		z1	
		mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
922728	HOST11	875	34,45	1070	42,13	-	-	450	17,72	472	18,58
922723	HOCT11E	875	34,45	1070	42,13	-	-	450	17,72	472	18,58
922732	HOSS11	875	34,45	1070	42,13	1191	46,89	450	17,72	472	18,58
922727	HOCS11E	875	34,45	1070	42,13	1191	46,89	450	17,72	472	18,58
922725	HOCV11E	917	36,10	1085	42,72	-	-	450	17,72	472	18,58
922730	HOSV11	917	36,10	1085	42,72	-	-	450	17,72	472	18,58
922729	HOST21	1098	43,23	1266	49,84	-	-	450	17,72	472	18,58
922724	HOCT21E	1098	43,23	1266	49,84	-	-	450	17,72	472	18,58
922731	HOSS21	1098	43,23	1266	49,84	1387	54,61	450	17,72	472	18,58
922726	HOCS21E	1098	43,23	1266	49,84	1387	54,61	450	17,72	472	18,58

E.4 Pesì cappe

MODELLI		kg	lb
922728	HOST11	68	150
922723	HOCT11E	77	170
922732	HOSS11	69	152
922727	HOCS11E	78	172
922725	HOCV11E	78	172
922730	HOSV11	52	115
922729	HOST21	76	168
922724	HOCT21E	84	185
922731	HOSS21	77	170
922726	HOCS21E	86	190

F INSTALLAZIONE E MONTAGGIO

F.1 Luogo installazione

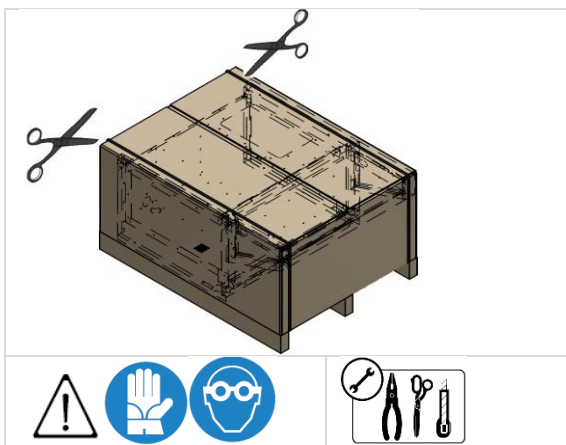
- L'apparecchiatura deve essere installata conformemente alle normative locali e nazionali in vigore:
 - in materia di aspirazione e scarico dell'aria;
 - devono essere soddisfatti i requisiti di ventilazione specificati per le attrezzature da cucina;
 - devono essere adottate precauzioni speciali quando vi sono altre apparecchiature a fiamma viva nello stesso locale, per evitare il ritorno dei fumi;
 - se la cappa è installata sopra un'apparecchiatura a gas, deve essere installato un dispositivo non autoripristinante che interrompa la fornitura del gas all'apparecchiatura se la cappa smette di funzionare, in conformità alle norme nazionali sul gas;
 - l'installazione della cappa deve essere conforme alle norme vigenti in materia di gas.
- I seguenti articoli devono essere collegati a un impianto di aspirazione per mezzo di un foro di scarico della cappa. L'impianto può essere installato esclusivamente da persone autorizzate in conformità con:
 - le prestazioni aeruliche richieste (vedere capitolo E.2 – pagina 15);
 - le seguenti istruzioni di installazione del costruttore;
 - le regole e le norme locali in materia di impianti di aspirazione, edilizia municipale, impianti elettrici, scarichi dell'acqua, autorizzazioni sanitarie e ogni altra normativa applicabile in materia di aspirazione e scarico dell'aria.

922728	HOST11
922729	HOST21
922730	HOSV11
922732	HOSS11
922731	HOSS21

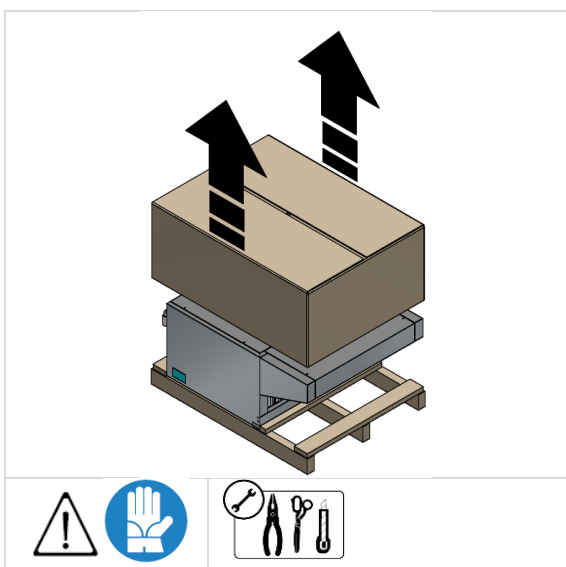
- Prima di montare la cappa, accertarsi che l'installazione del forno sia conforme alle istruzioni contenute nel manuale d'installazione (capitolo F - "INSTALLAZIONE E MONTAGGIO").
- Solo per l'AUSTRALIA: la presente apparecchiatura può essere installata esclusivamente da personale autorizzato e in conformità alle istruzioni di installazione del costruttore, alle norme locali vigenti in materia di allacciamento del gas, ai regolamenti edilizi municipali, ai regolamenti in materia di cablaggio elettrico, alle norme locali in materia di fornitura dell'acqua, alla normativa AS5601 in materia di allacciamento del gas, alle disposizioni delle autorità sanitarie e qualsiasi altra disposizione legislativa. L'apparecchiatura deve essere installata in conformità con le norme AS / NZS 3500.1 e AS/NZS 3500.3. L'unità è dotata di un dispositivo di prevenzione contro il riflusso certificato Watermark.

F.2 Disimballo e trasporto

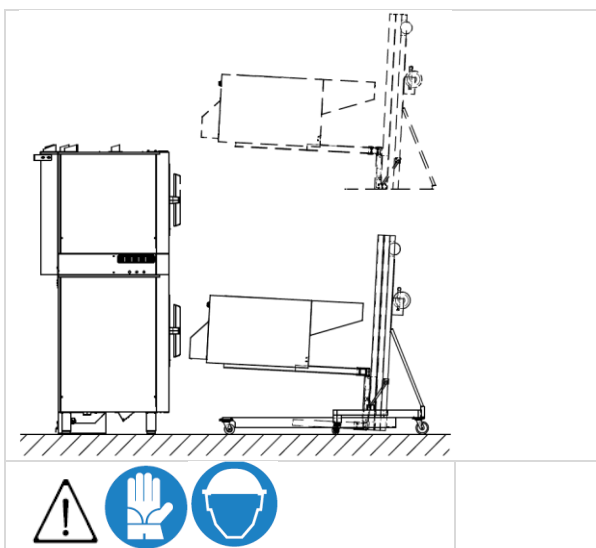
1. Tagliare le fascette che fissano l'apparecchiatura al pallet.



Rimuovere le graffe e il cartone dall'apparecchiatura.



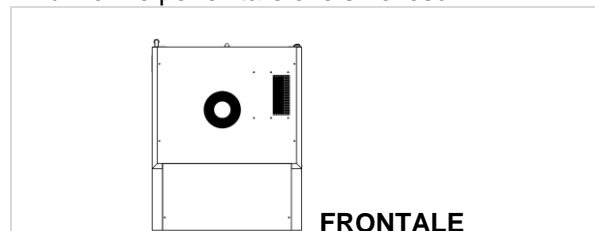
2. Sollevare l'apparecchiatura e il pallett utilizzando l'apposita attrezzatura di sollevamento e posizionare la cappa di fronte al forno.



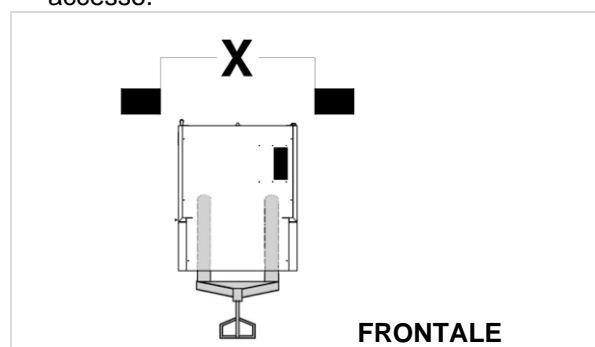
3. Togliere la pellicola protettiva avendo cura di non graffiare la superficie con forbici o lame eventualmente utilizzate.

F.2.1 Trasporto della cappa

- Mantenere la cappa bilanciata in modo uniforme per evitare che si rovesci.



- Tenere conto delle dimensioni e dello spazio di accesso.



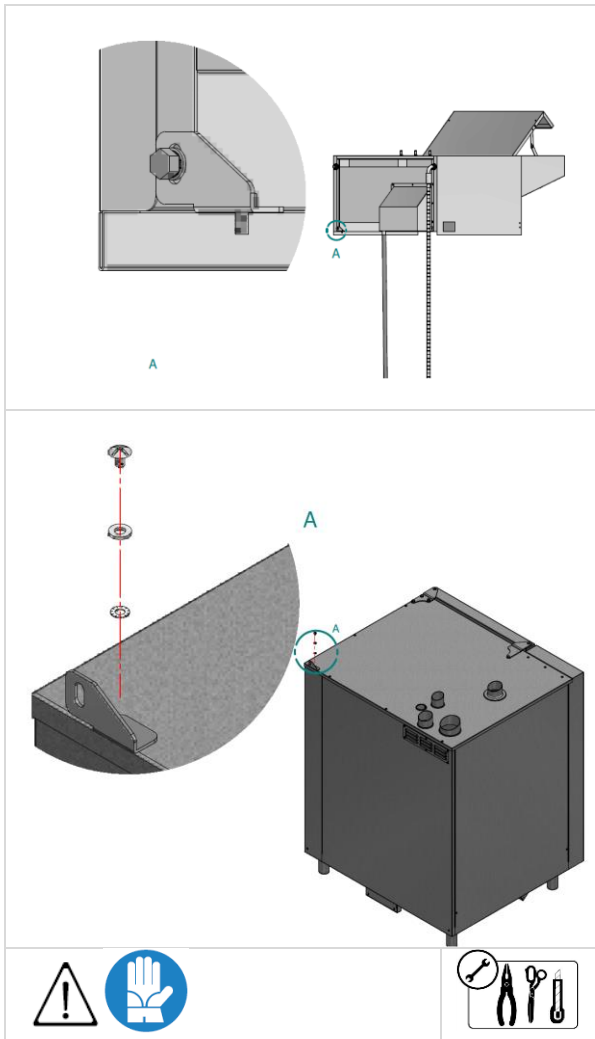
MODELLI		Larghezza	
		x	
		mm	inch
922728	HOST11	875	34,45
922723	HOCT11E	875	34,45
922732	HOSS11	875	34,45
922727	HOCS11E	875	34,45
922725	HOCV11E	917	36,10
922730	HOSV11	917	36,10
922729	HOST21	1098	43,23
922724	HOCT21E	1098	43,23
922731	HOSS21	1098	43,23
922726	HOCS21E	1098	43,23

F.3 Operazioni prima del posizionamento

Prima di installare la cappa, procedere come segue:

F.3.1 Sul forno

1. Svitare e togliere la staffa di fissaggio dal lato posteriore destro della cappa;
2. svitare la vite in alto a destra nella parte posteriore del forno;
3. fissare la staffa al forno utilizzando la vite e la rondella dentata in dotazione.



F.3.2 Sul forno con cappa Livello3

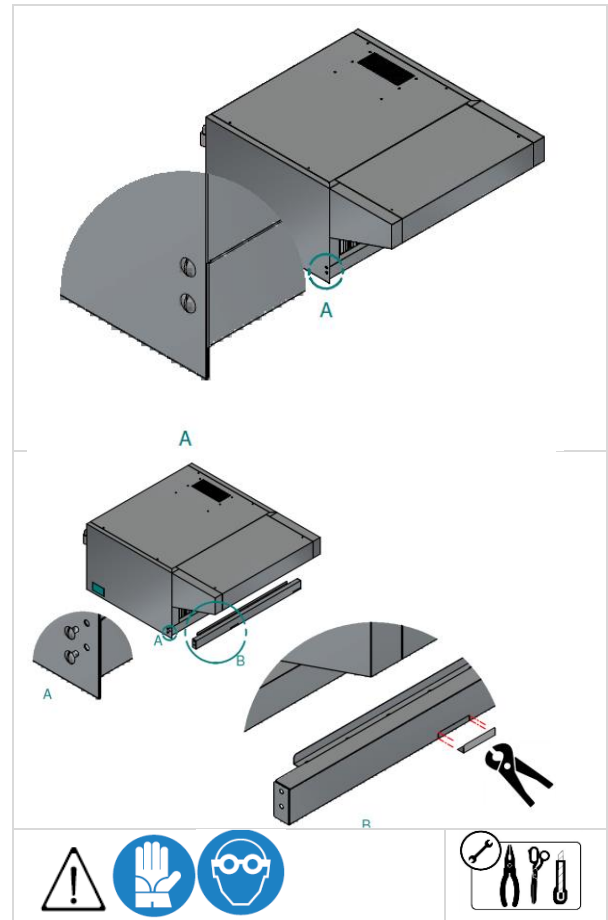
I seguenti articoli vengono forniti in dotazione con il kit Steam Optimizer:

922723	HOCT11E
922724	HOCT21E
922725	HOCV11E
922726	HOCS21E
922727	HOCS11E

Si raccomanda di installare lo Steam Optimizer seguendo le istruzioni contenute nell'allegato "AL04 HO_03 Steam Optimizer".

F.3.3 Sulla cappa per forni con cerniere sx

1. Svitare e togliere il pannello anteriore della cappa;
2. togliere le parti pre-tagliate.
3. assemblare il pannello anteriore della cappa.

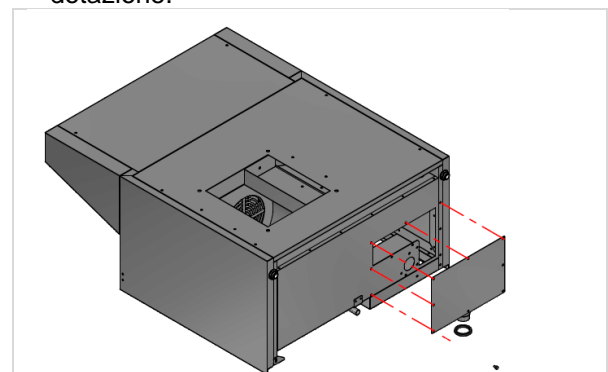


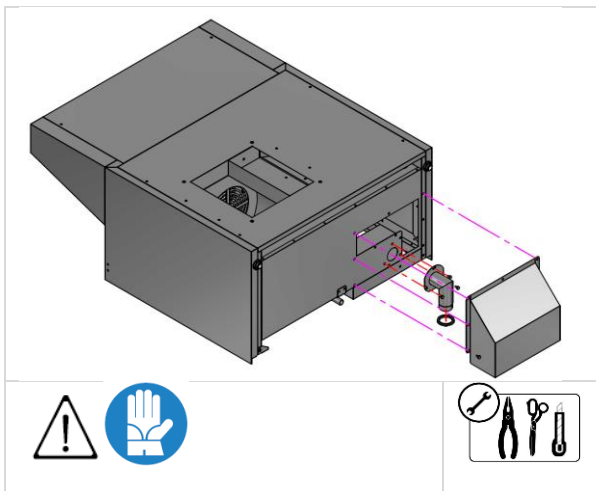
F.3.4 Sulla cappa per forni in colonna

I seguenti articoli vengono forniti in dotazione con il kit per forni in colonna:

922726	HOCS21E
922727	HOCS11E
922731	HOSS21
922732	HOSS11

1. Svitare e togliere il pannello posteriore della cappa.
2. assemblare la tubazione e la guarnizione in dotazione.
3. assemblare lo speciale pannello posteriore in dotazione.



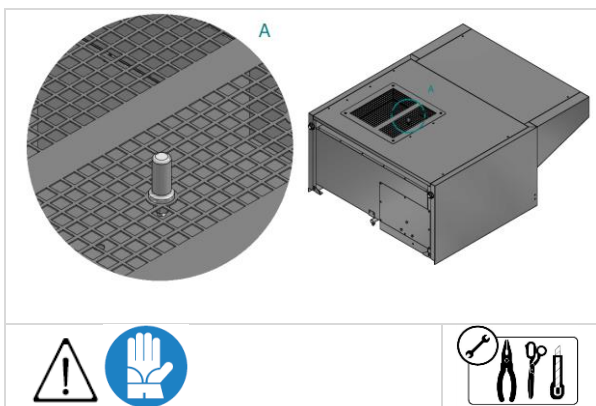


F.3.5 Sulla cappa installata sotto la cappa centrale o soffitto ventilato

In alcuni casi, i seguenti elementi possono essere installati sotto una cappa o un soffitto ventilato. Di conseguenza, non è quindi possibile collegarli a un sistema centralizzato come suggerito sopra.

922728	HOST11
922729	HOST21
922730	HOSV11
922731	HOSS21
922732	HOSS11

Per evitare l'ostruzione del foro di aspirazione, la cappa è dotata di una vite speciale. Montarla nell'apposito foro sul pannello superiore.

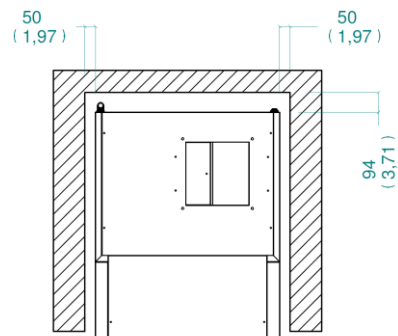


F.4 Posizionamento

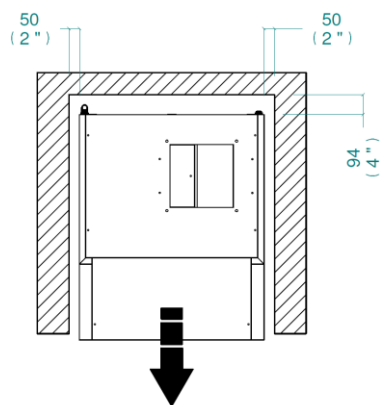
F.4.1 Distanza minima

Per lo spazio d'ingombro necessario così come per le dimensioni d'allacciamento si vedano gli schemi di installazione della cappa (vedere pagina 2) e il capitolo F del "Manuale d'installazione" del forno;

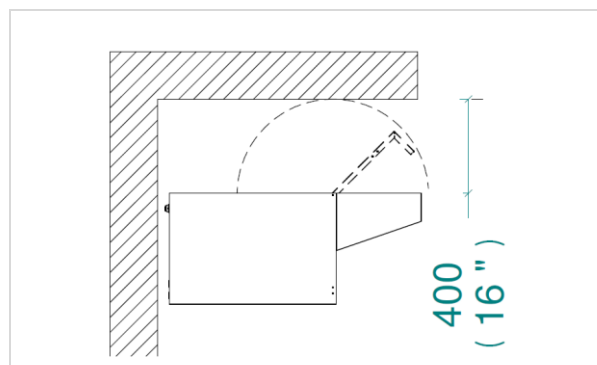
Tutti i lati dell'apparecchiatura devono trovarsi ad almeno 50 mm da qualsiasi superficie.



- Nel caso in cui sia necessaria la manutenzione della cappa, spostare il forno in avanti utilizzando attrezzature adeguate.



Se la cappa non è collegata a un impianto di aspirazione centralizzato, lasciare uno spazio libero di almeno 400 mm al di sopra di essa per consentire l'accesso al vano tecnico da parte dell'Assistenza clienti.



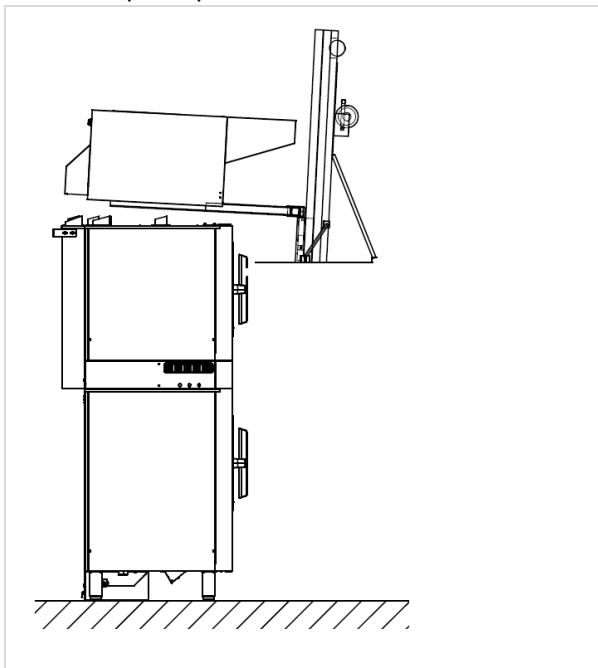
F.5 Montaggio della cappa sul forno

1. Sollevare la cappa sopra al forno
2. Allineare la cappa con il forno
 - a. Per i seguenti articoli:

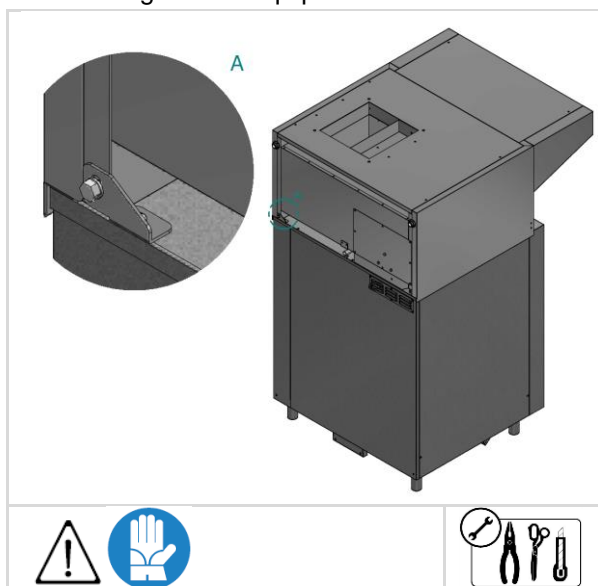
922723	HOCT11E
922724	HOCT21E

922725	HOCV11E
922726	HOCS21E
922727	HOCS11E
922731	HOSS21
922732	HOSS11

centrare il condotto del vapore con il corrispondente condotto di uscita del vapore del forno e verificare che la guarnizione sia posizionata correttamente, per evitare la fuoriuscita di vapore quando il forno è in funzione.



3. Fissare la cappa e il forno al supporto precedentemente assemblato (rif. F.3.1) utilizzando le viti e le rondelle dentate in dotazione, per garantire il fissaggio meccanico e il collegamento equipotenziale.



F.6 Attacco condotto aria

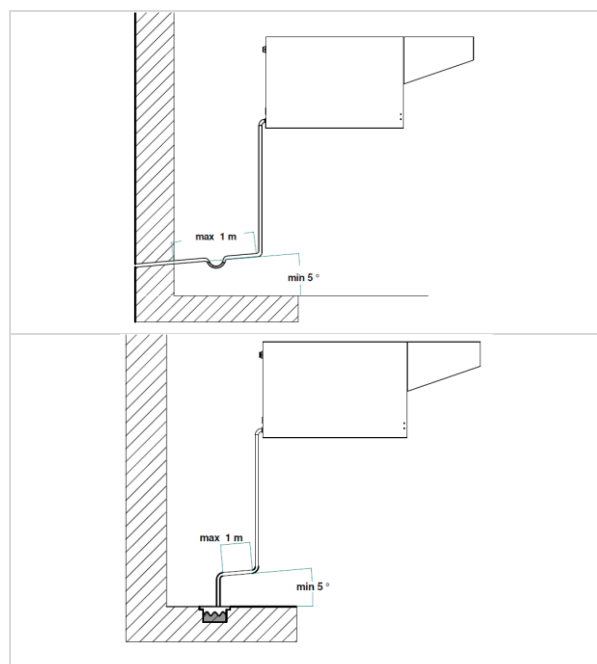
I seguenti articoli sono predisposti per il collegamento di un condotto da 300x300 (118,11 x 118,11 pollici):

922728	HOST11
922732	HOSS11
922730	HOSV11
922729	HOST21
922731	HOSS21

Per installare i condotti, fare riferimento alla sezione "Schema di installazione della cappa" (pagine **Schema di installazione 2**) e capitolo E.2.1 (pagina15).

F.7 Attacco scarico dell'acqua

La cappa viene fornita con un tubo di scarico DWO; collegarla al sistema di scarico principale o a una griglia a pavimento.



F.8 Collegamento elettrico





IMPORTANTE

Il collegamento alla rete d'alimentazione elettrica deve essere effettuato secondo le vigenti norme nazionali e locali.

F.8.1 Cavo di alimentazione

Prima di effettuare il collegamento, accertarsi che la tensione e la frequenza corrispondano a quanto riportato sulla targhetta caratteristiche.

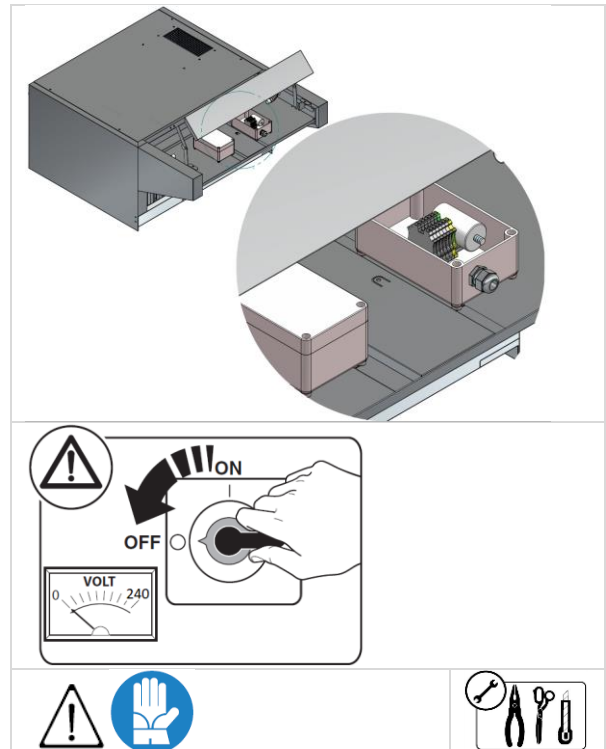
- Collegare l'apparecchiatura alla rete d'alimentazione elettrica in maniera permanente con un cavo di tipo H07 RN-F dim. 3G1,5mmq (**NON FORNITO**).
- Installare il cavo d'alimentazione in un tubo metallico o di plastica rigida privo di parti taglienti.
- Installare prima dell'apparecchiatura un interruttore onnipolare dalla capacità sufficiente con una distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm. Installare l'interruttore nell'impianto elettrico del fabbricato, nelle immediate vicinanze dell'apparecchiatura.
- Se richiesto dalle norme e dai regolamenti locali, l'installatore deve fornire nel circuito di alimentazione un interruttore di circuito RCBO con I_{dn} 300mA classe A.
- La corrente di dispersione massima dell'apparecchiatura è di 0,75 mA.
- Installare un dispositivo monte dell'apparecchiatura (spina interbloccata, interruttore bloccabile o dispositivi similari) bloccabile in posizione di aperto durante la manutenzione.
- Collegare l'apparecchiatura a un impianto di messa a terra efficiente. A tale scopo sulla morsetteria di allacciamento vi è un morsetto con il simbolo  alla quale va allacciato il conduttore di terra.
- Inoltre, includere questo dispositivo in un sistema equipotenziale (vedere capitolo F.5.3). Accertarsi che il forno su cui è montata la cappa sia dotato del relativo morsetto. Questo morsetto deve essere in contatto elettrico con tutte le parti metalliche fisse esposte della cappa e deve consentire il collegamento di un conduttore con area di sezione trasversale nominale da 2,5 mm² a 6 mm²; tale collegamento viene realizzato con la vite

contrassegnata con , posta esternamente in prossimità dell'ingresso del cavo di alimentazione.

Installazione del cavo d'alimentazione

Per collegare il cavo d'alimentazione con l'apparecchio procedere come segue:

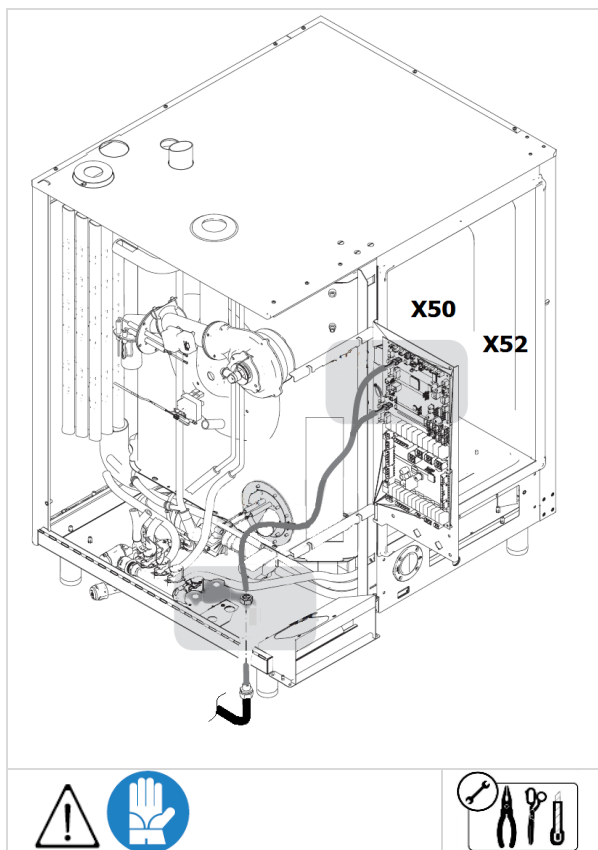
1. Aprire il vano tecnico.
2. Aprire la scatola di giunzione a destra e collegare i cavi seguendo le istruzioni riportate di seguito (vedere F.8.1 - "Cavo di alimentazione") e il relativo schema elettrico.
3. Chiudere il vano tecnico.



F.8.2 Cavo di interfaccia forno-cappa

La cappa viene fornita con un cavo di interfaccia; collegarlo e procedere come segue:

1. Rimuovere il pannello laterale sinistro del forno, come indicato nel "Manuale d'installazione del forno".
2. Togliere la lastra pre-tagliata sulla base del forno per ottenere un foro di 21 mm.
3. Inserire la curva filettata maschio in dotazione, relativa al cavo di interfaccia, e fissarla con il dado in dotazione.
4. Togliere il pannello touch screen dal forno, come indicato nel "Manuale Service del forno".
5. Inserire i connettori del cavo di interfaccia sulle relative posizioni indicate X50 e X52.
6. Assemblare il pannello touch screen sul lato sinistro del forno, come indicato nel "Manuale Service del forno".



G MESSA IN SERVIZIO E IMPOSTAZIONI

G.1 Introduzione



ATTENZIONE
Assicurarsi che l'apparecchiatura sia collegata a un sistema di scarico dell'acqua, a una presa di corrente e al forno tramite il cavo di interfaccia cappa/forno.

Accendere il forno come indicato nel manuale d'installazione (capitolo G "MESSA IN SERVIZIO E IMPOSTAZIONI").



ATTENZIONE
Durante il funzionamento, fare attenzione alle zone calde della superficie esterna. Non coprire con oggetti gli scarichi posti sulla parte superiore dell'apparecchiatura.

G.2 Impostazioni del forno

Quando la cappa viene accesa per la prima volta, eseguire la seguente procedure sul forno connesso:

- AL01 IM_HO_L1_L2_L3_L4
with TOUCH Oven (vedi documento annesso), oppure
- AL02 IM_HO_L1_L2_L3_L4
with DIGIT Oven (vedi documento annesso).

Queste procedure devono essere completate al fine di garantire il corretto funzionamento della cappa e consentirne l'utilizzo.

La procedura di verifica consiste in:

1. Solo per le cappe di Livello4, verificare che il simbolo della cappa sia presente sull'interfaccia del forno (pannello touch screen); e
2. testare il funzionamento della cappa accendendo il forno e avviando un programma di prova. Simulare l'apertura e la chiusura della porta del forno: la ventola dovrebbe cambiare velocità.

H DEMOLIZIONE DELLA MACCHINA



ATTENZIONE
Fare riferimento ad
"AVVERTENZE e
informazioni di
sicurezza"

H.1 Stoccaggio dei rifiuti

Alla fine del ciclo di vita del prodotto, evitare che l'apparecchiatura venga dispersa nell'ambiente. Le porte dovranno essere smontate prima dello smaltimento dell'apparecchiatura. È ammesso uno stoccaggio provvisorio di rifiuti SPECIALI in vista del loro smaltimento e/o stoccaggio definitivo. In ogni caso, vanno osservate le leggi vigenti nel paese dell'utilizzatore in materia di tutela dell'ambiente.

H.2 Riciclabilità

Le nostre apparecchiature sono realizzate con materiali metallici (acciaio inox, alluminio, lamiera zincata, rame, ecc.) in percentuale superiore al 90% ed è quindi possibile un riciclaggio degli stessi, per mezzo delle strutture tradizionali di recupero, nel rispetto delle normative vigenti nel proprio paese.

H.3 Procedura riguardante le macro- operazioni di smontaggio dell'apparecchiatura

Prima di effettuare la demolizione della macchina, si raccomanda di verificare attentamente lo stato della stessa, valutando che non ci siano parti della struttura eventualmente soggette a possibili cedimenti strutturali o rotture in fase di demolizione. Si dovrà provvedere allo smaltimento delle parti costituenti la macchina in

modo differenziato, tenendo conto della diversa natura delle stesse (per esempio metalli, olii, grassi, plastica, gomma ecc.).

Nei vari Paesi sono in vigore legislazioni differenti, pertanto si devono osservare le prescrizioni imposte dalle leggi e dagli enti preposti dai Paesi in cui avviene la demolizione. In generale, bisogna riconsegnare l'apparecchiatura ai centri specializzati per la raccolta/demolizione. Smontare l'apparecchiatura raggruppando i componenti secondo la loro natura chimica, ricordando che nel compressore vi è olio lubrificante e fluido refrigerante, che possono essere recuperati e riutilizzati, e che i componenti del frigorifero sono rifiuti speciali assimilabili a quelli urbani.



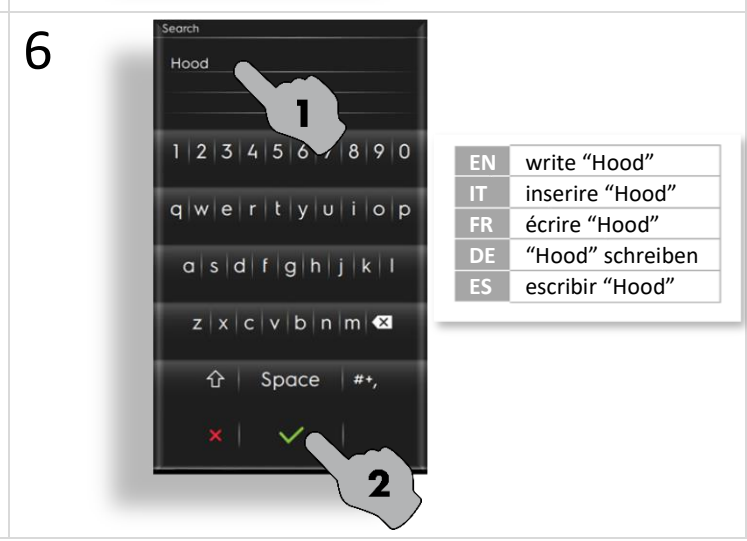
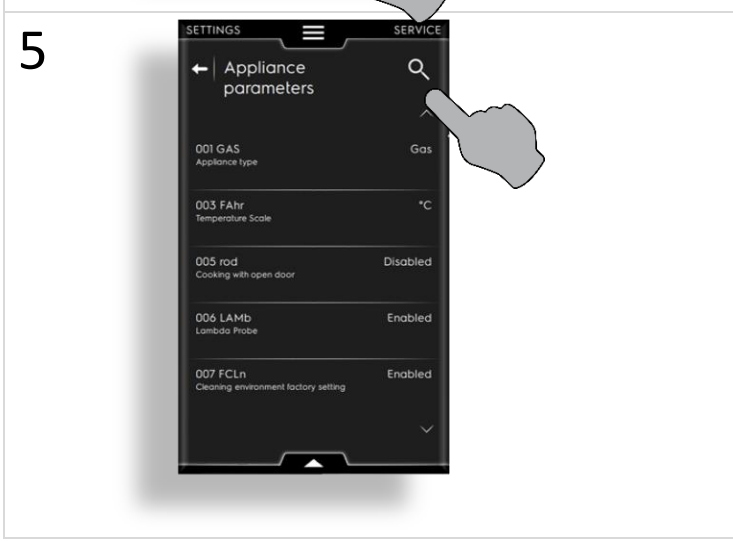
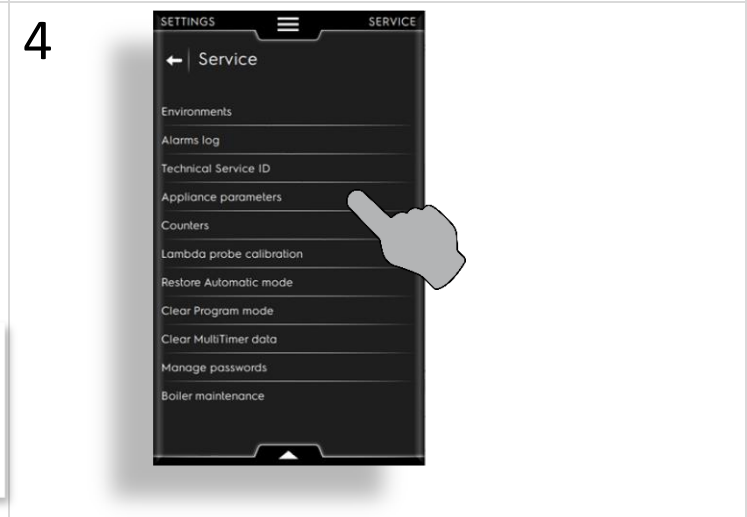
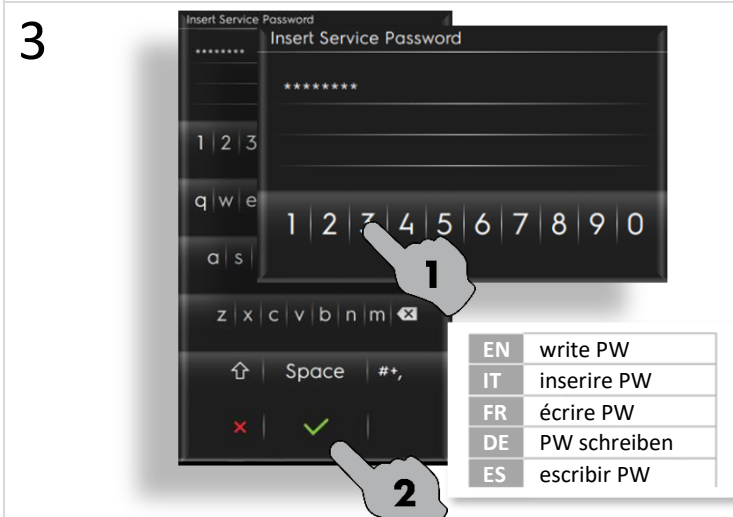
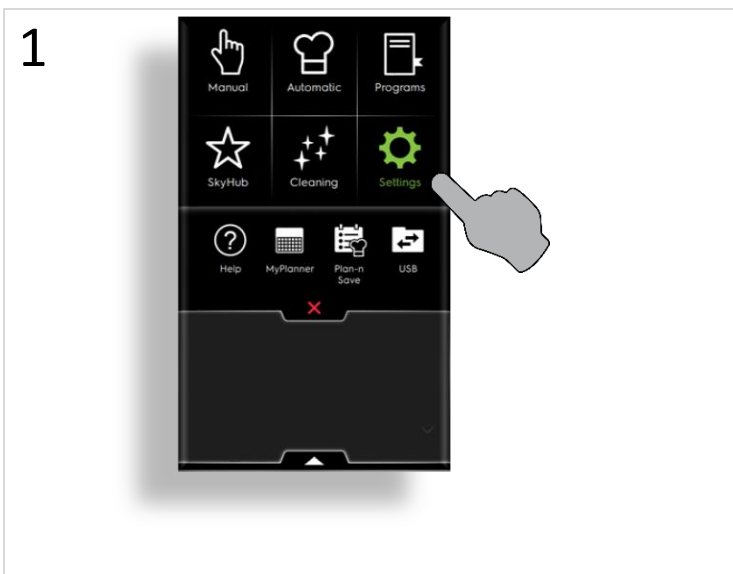
Il simbolo riportato sul prodotto indica che esso non deve essere considerato rifiuto domestico, bensì che deve essere smaltito correttamente, al fine di prevenire qualsiasi conseguenza negativa sull'ambiente e la salute dell'uomo. Per ulteriori informazioni relative al riciclaggio di questo prodotto, contattare l'agente o il rivenditore locale del prodotto, l'Assistenza clienti oppure l'organismo locale competente per lo smaltimento dei rifiuti.



NOTA!

All'atto della demolizione della macchina, qualsiasi marcatura, il presente manuale e ogni altro documento inerente all'apparecchiatura dovranno essere distrutti.


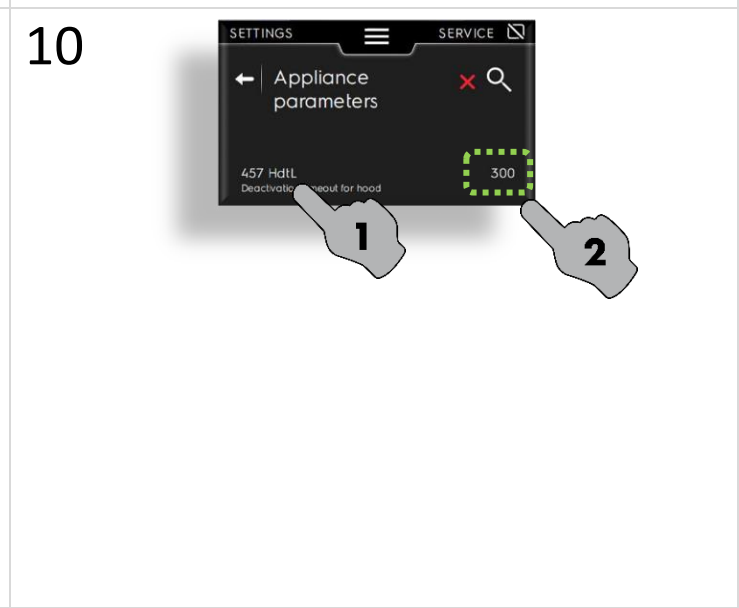
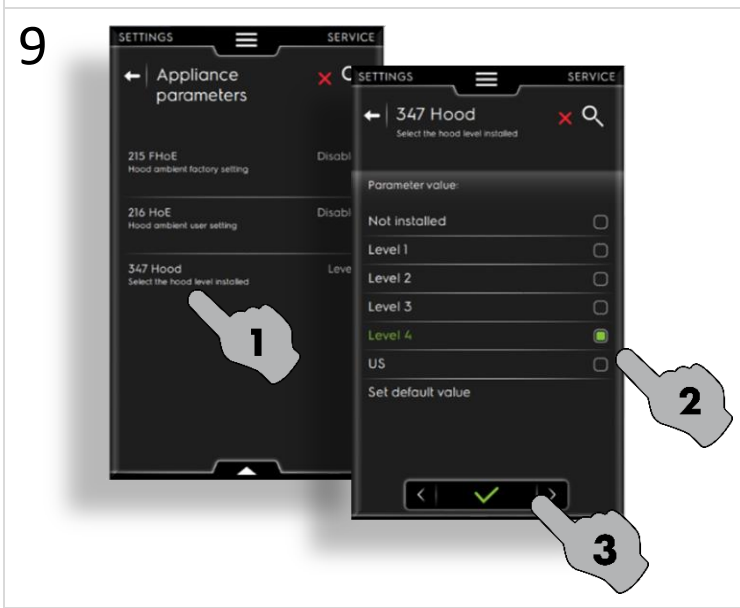
AL01 IM_HO_L1_L2_L3_L4	EN	TOUCH Oven settings for Hood	Rel. 230911	p. 1 / 4
	IT	Impostazioni Forno TOUCH dedicati CAPP		
	FR	Réglages du four TOUCH pour la hotte		
	DE	TOUCH Backofeneinstellungen für Haube		
	ES	Ajustes del horno TOUCH para la campana		




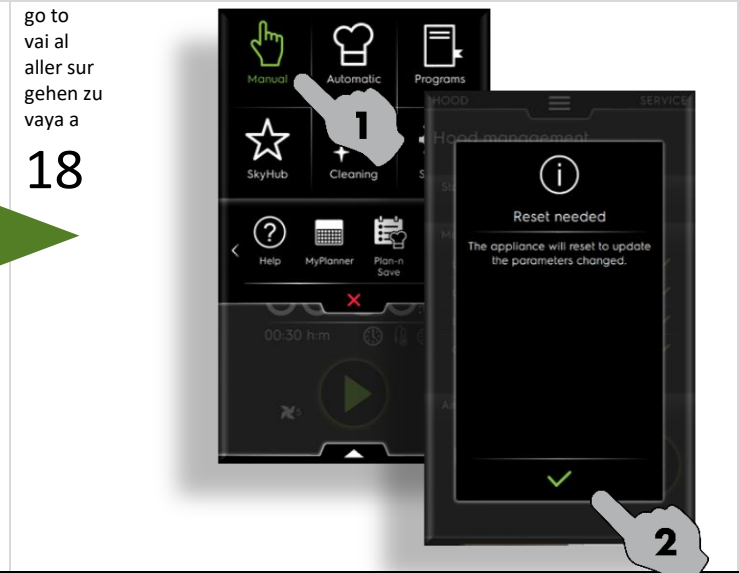
7

922728	HOST11	Level 2
922729	HOST21	Level 2
922730	HOSV11	Level 2
922731	HOSS21	Level 2
922732	HOSS11	Level 2
922723	HOCT11E	Level 3
922724	HOCT21E	Level 3
922725	HOCV11E	Level 3
922726	HOCS21E	Level 3
922727	HOCS11E	Level 3

922718	HOOT11E	Level 4
922719	HOOT21E	Level 4
922720	HOOV11E	Level 4
922722	HOOS11E	Level 4
922721	HOOS21E	Level 4

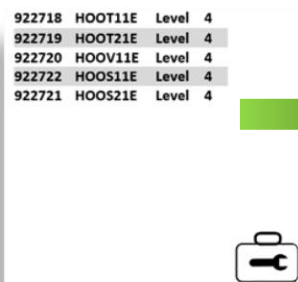
922728	HOST11	Level 2
922729	HOST21	Level 2
922730	HOSV11	Level 2
922731	HOSS21	Level 2
922732	HOSS11	Level 2
922723	HOCT11E	Level 3
922724	HOCT21E	Level 3
922725	HOCV11E	Level 3
922726	HOCS21E	Level 3
922727	HOCS11E	Level 3

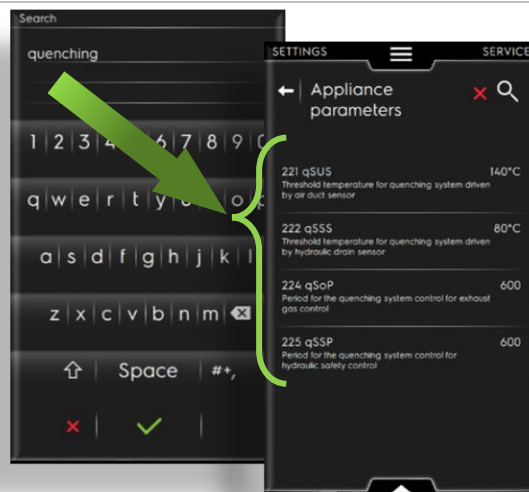
AL01 IM_HO_L1_L2_L3_L4	EN	TOUCH Oven settings for Hood	Rel.	230911	p. 3 / 4
	IT	Impostazioni Forno TOUCH dedicati CAPPA			
	FR	Réglages du four TOUCH pour la hotte			
	DE	TOUCH Backofeneinstellungen für Haube			
	ES	Ajustes del horno TOUCH para la campana			

EN	Only for L4 Hoods, carry out following operations
IT	Solo per le cappe L4, eseguire le seguenti operazioni
FR	Uniquement pour les hottes L4, effectuer les opérations suivantes
DE	Nur bei L4-Hauben sind folgende Aktionen auszuführen
ES	Sólo para las campanas L4, realizar las siguientes operaciones

11



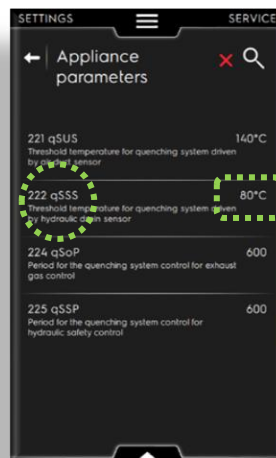
12



13



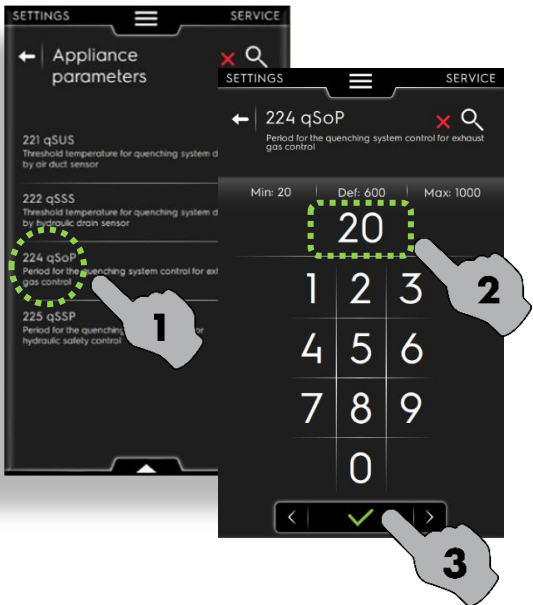
14



EN	NO CHANGE
IT	NESSUNA VARIAZIONE
FR	PAS DE MODIFICATION
DE	KEINE ÄNDERUNG
ES	SIN CAMBIOS

AL01 IM_HO_L1_L2_L3_L4	EN	TOUCH Oven settings for Hood	Rel. 230911	p. 4 / 4
	IT	Impostazioni Forno TOUCH dedicati CAPPA		
	FR	Réglages du four TOUCH pour la hotte		
	DE	TOUCH Backofeneinstellungen für Haube		
	ES	Ajustes del horno TOUCH para la campana		

15



16



17



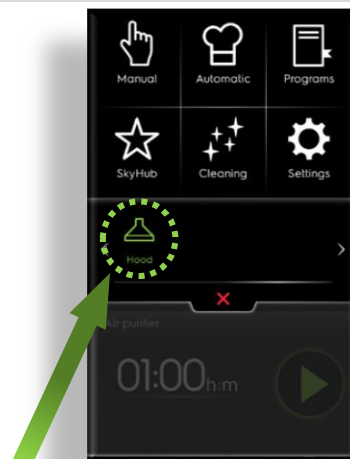
18



19



20



	PNC	prmtr	To do			
1	922733 HOB T11 Level 1 922734 HOB T21 Level 1 922735 HOB V11 Level 1 922736 HOB S21 Level 1 922737 HOB S11 Level 1 922728 HOB T11 Level 2 922729 HOB T21 Level 2 922730 HOB V11 Level 2 922731 HOB S21 Level 2 922732 HOB S11 Level 2 922723 HOB T11E Level 3 922724 HOB T21E Level 3 922725 HOB V11E Level 3 922726 HOB S21E Level 3 922727 HOB S11E Level 3 922718 HOB T11E Level 4 922719 HOB T21E Level 4 922720 HOB V11E Level 4 922722 HOB S11E Level 4 922721 HOB S21E Level 4		<p>Keypad activation: 5</p> <p>PSW: 11235813</p>			
	2	922733 HOB T11 Level 1 922734 HOB T21 Level 1 922735 HOB V11 Level 1 922736 HOB S21 Level 1 922737 HOB S11 Level 1				
		3	922733 HOB T11 Level 1 922734 HOB T21 Level 1 922735 HOB V11 Level 1 922736 HOB S21 Level 1 922737 HOB S11 Level 1	347		
			3	922728 HOB T11 Level 2 922729 HOB T21 Level 2 922730 HOB V11 Level 2 922731 HOB S21 Level 2 922732 HOB S11 Level 2	347	
					457	

AL02 IM_HO_L1_L2_L3_L4	EN	DIGIT Oven settings for Hood	Rel.	231005	p. 2 / 4
	IT	Impostazioni Forno DIGIT dedicati CAPP			
	FR	Réglages du four DIGIT pour la hotte			
	DE	DIGIT Backofeneinstellungen für Haube			
	ES	Ajustes del horno DIGIT para la campana			

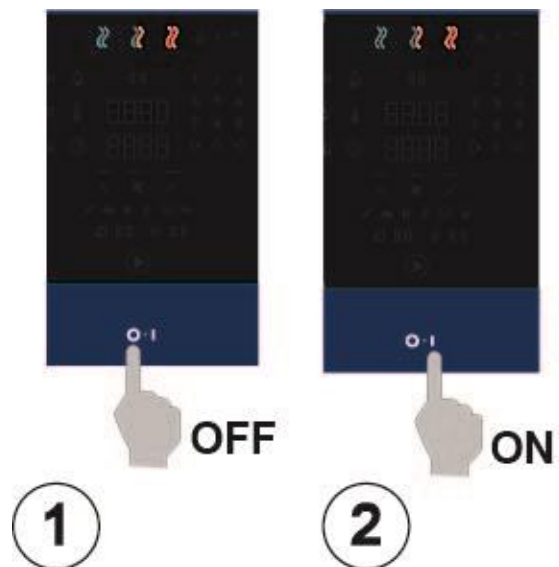
	PNC	prmtr	To do
3	922723 HOCT11E Level 3 922724 HOCT21E Level 3 922725 HOCV11E Level 3 922726 HOCS21E Level 3 922727 HOCS11E Level 3	347	
		457	

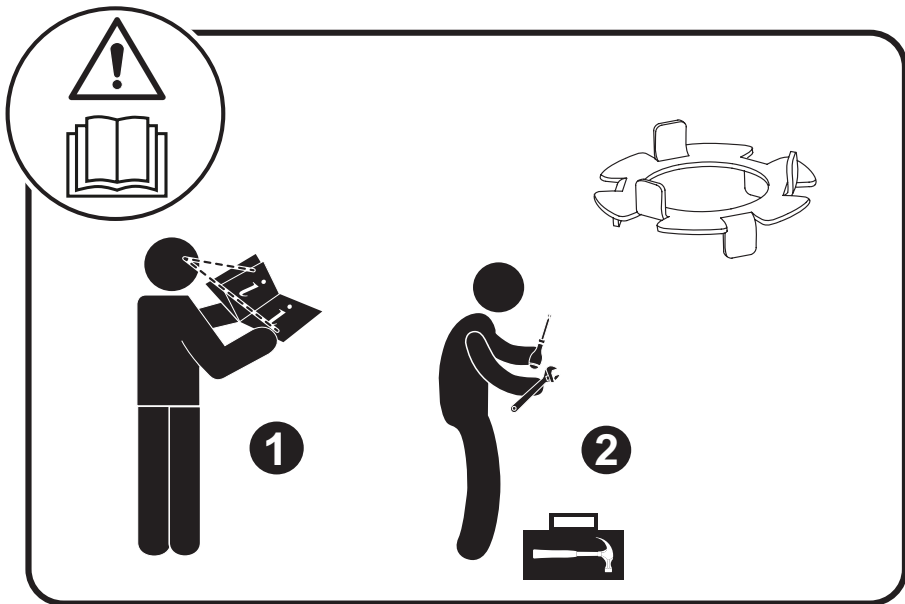
	PNC	prmtr	To do	
3		347		
		221		
	922718 HOOT11E Level 4 922719 HOOT21E Level 4 922720 HOOV11E Level 4 922722 HOOS11E Level 4 922721 HOOS21E Level 4		224	
			225	
			457	

AL02 IM_HO_L1_L2_L3_L4	EN	DIGIT Oven settings for Hood Impostazioni Forno DIGIT dedicati CAPPA Réglages du four DIGIT pour la hotte DIGIT Backofeneinstellungen für Haube Ajustes del horno DIGIT para la campana	Rel.	231005	p. 4 / 4
	IT				
	FR				
	DE				
	ES				

4

922733	HOBT11	Level 1
922734	HOBT21	Level 1
922735	HOBV11	Level 1
922736	HOBS21	Level 1
922737	HOBS11	Level 1
922728	HOST11	Level 2
922729	HOST21	Level 2
922730	HOSV11	Level 2
922731	HOSS21	Level 2
922732	HOSS11	Level 2
922723	HOCT11E	Level 3
922724	HOCT21E	Level 3
922725	HOCV11E	Level 3
922726	HOCV21E	Level 3
922727	HOCV11E	Level 3
922718	HOOT11E	Level 4
922719	HOOT21E	Level 4
922720	HOOV11E	Level 4
922722	HOOS11E	Level 4
922721	HOOS21E	Level 4



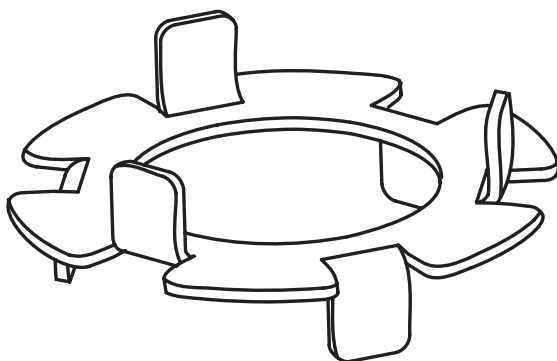
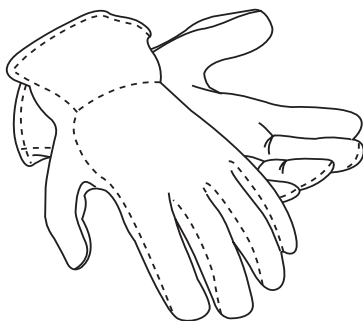
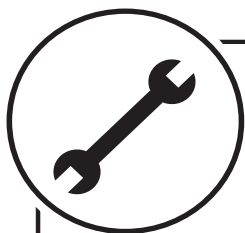


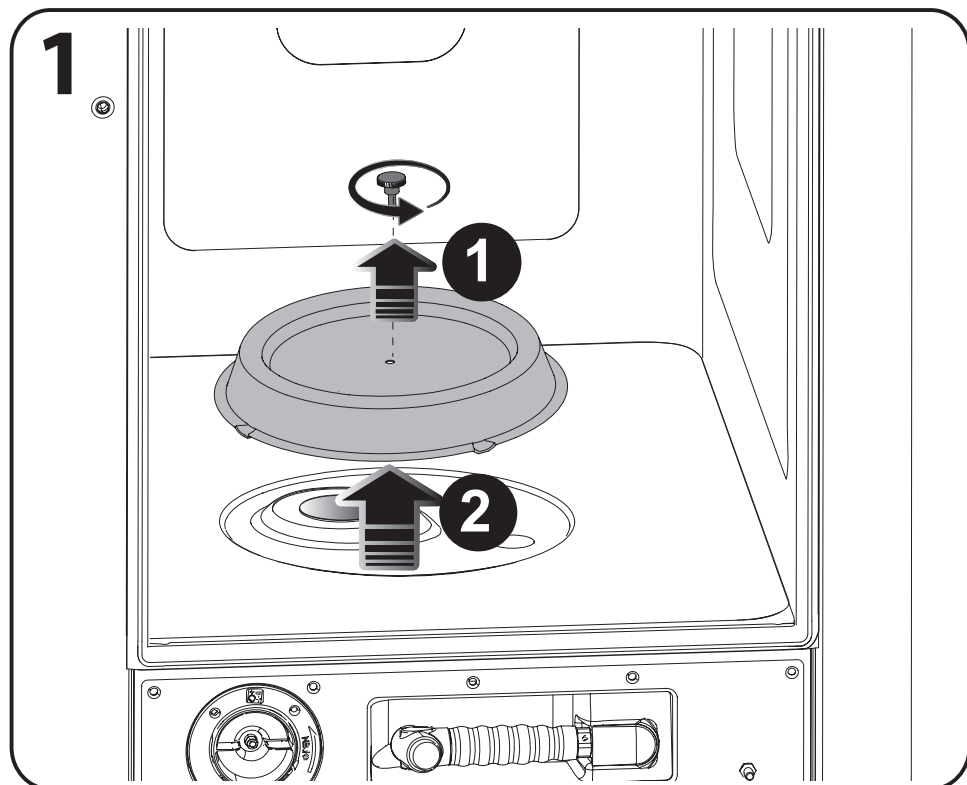
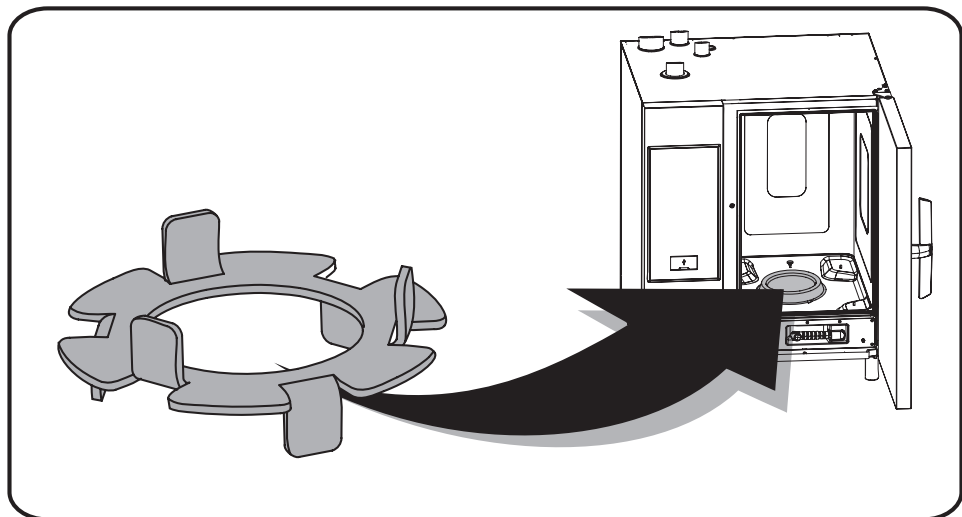
STEAM OPTIMIZER KIT

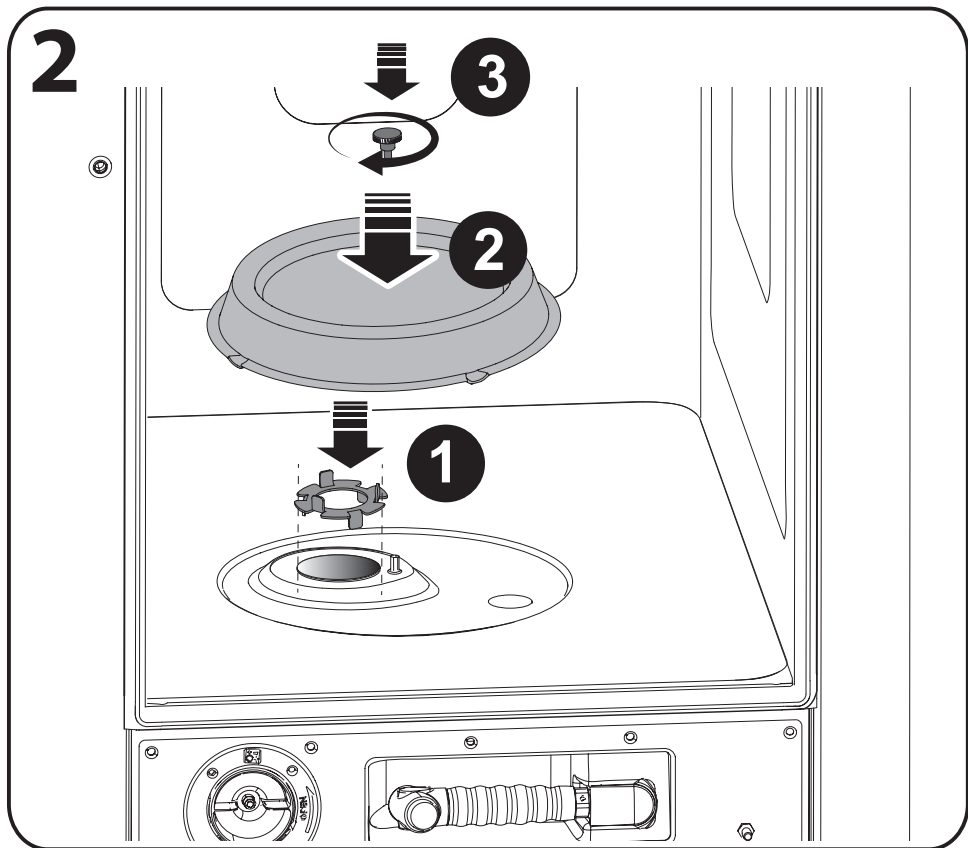
Mod. 6 - 10 - 20 GN 1/1 - Mod. 6 - 10 - 20 GN 2/1
GAS - ELECTRIC

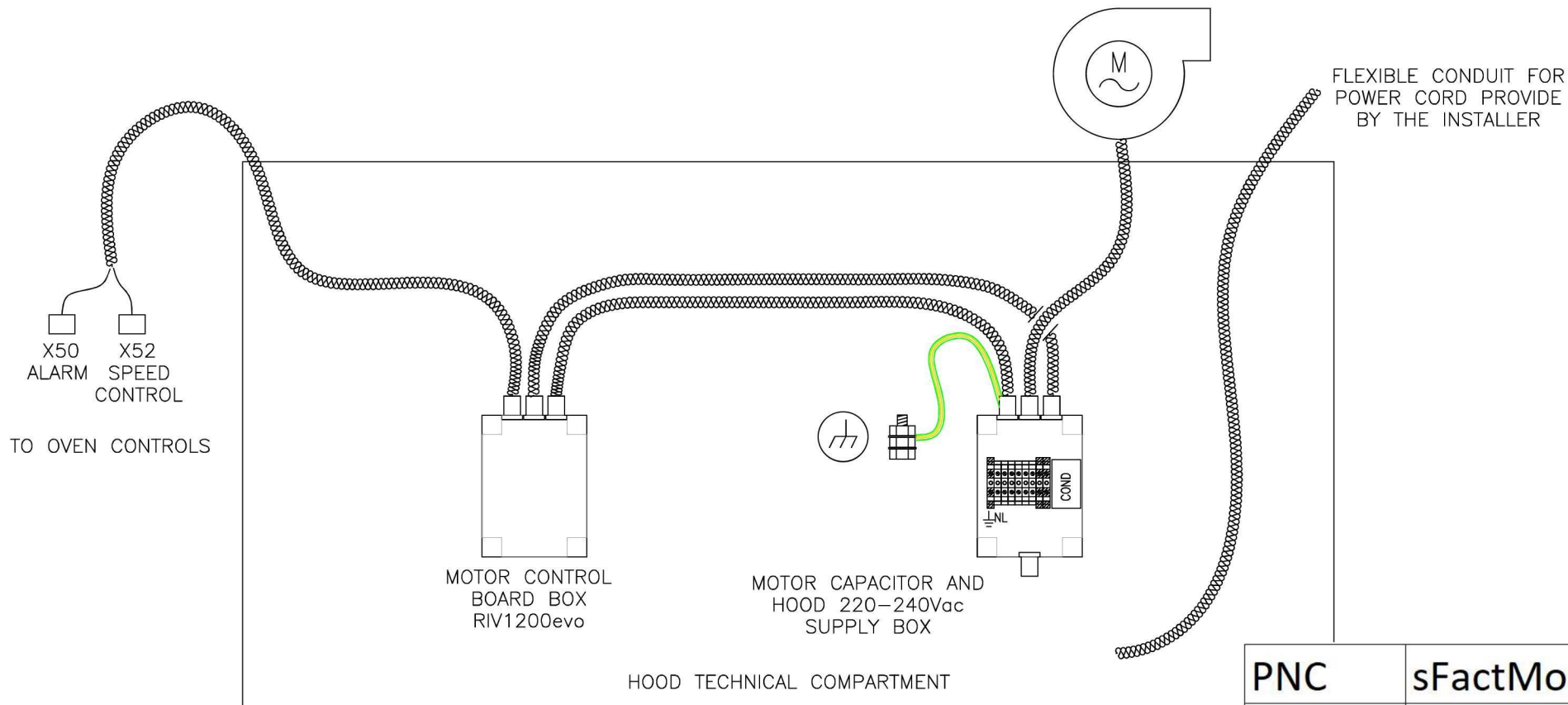


Cod. **59940BA00**
Ed. 01.2019









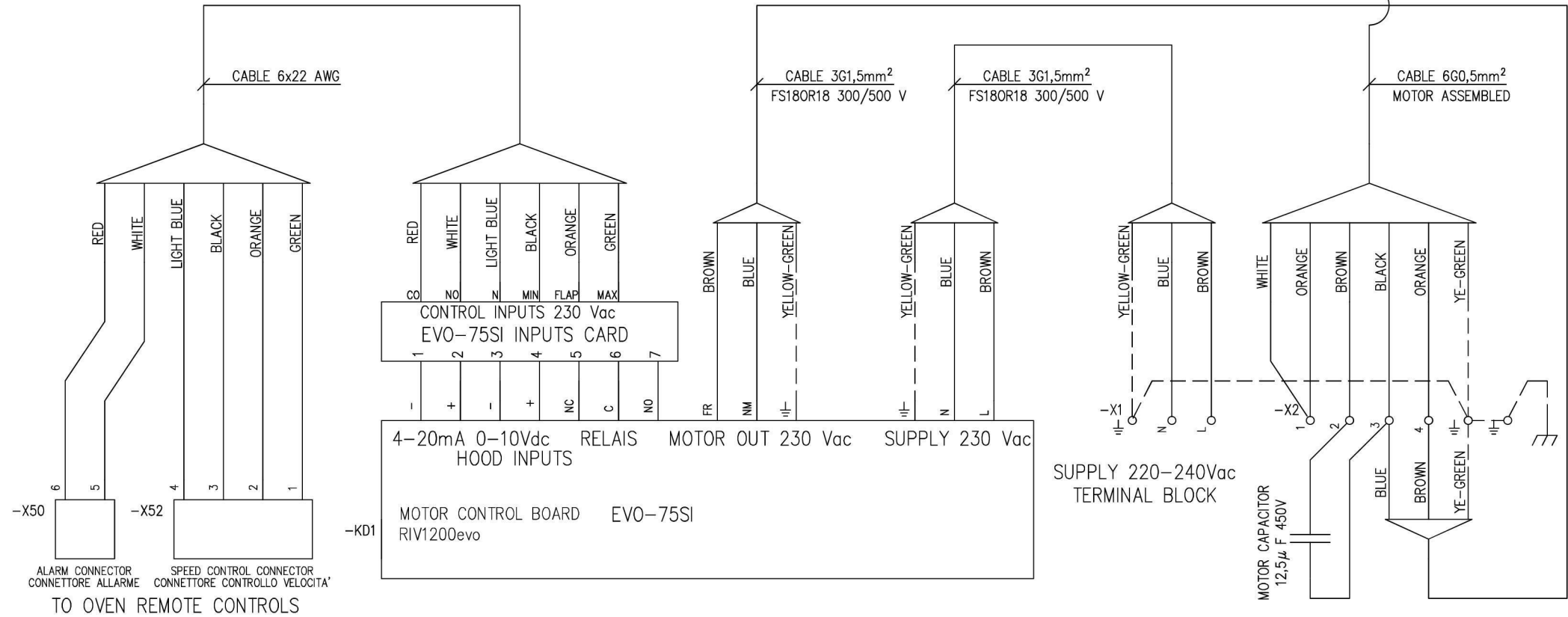
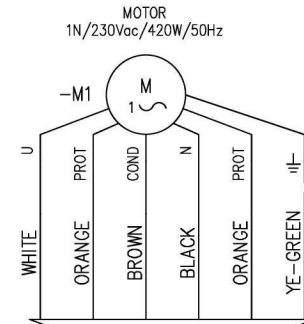
PNC	sFactModel
922730	HOSV11
922728	HOST11
922729	HOST21

RATED	SPECIFICATIONS
220 – 240 Vac	SUPPLY VOLTAGE
3,15 A	CURRENT max
420 W	POWER max
50 Hz	FREQUENCY

NR. SHEET	TITLE
1	TITLE PAGE
2	ELECTRICAL WIRING DIAGRAM

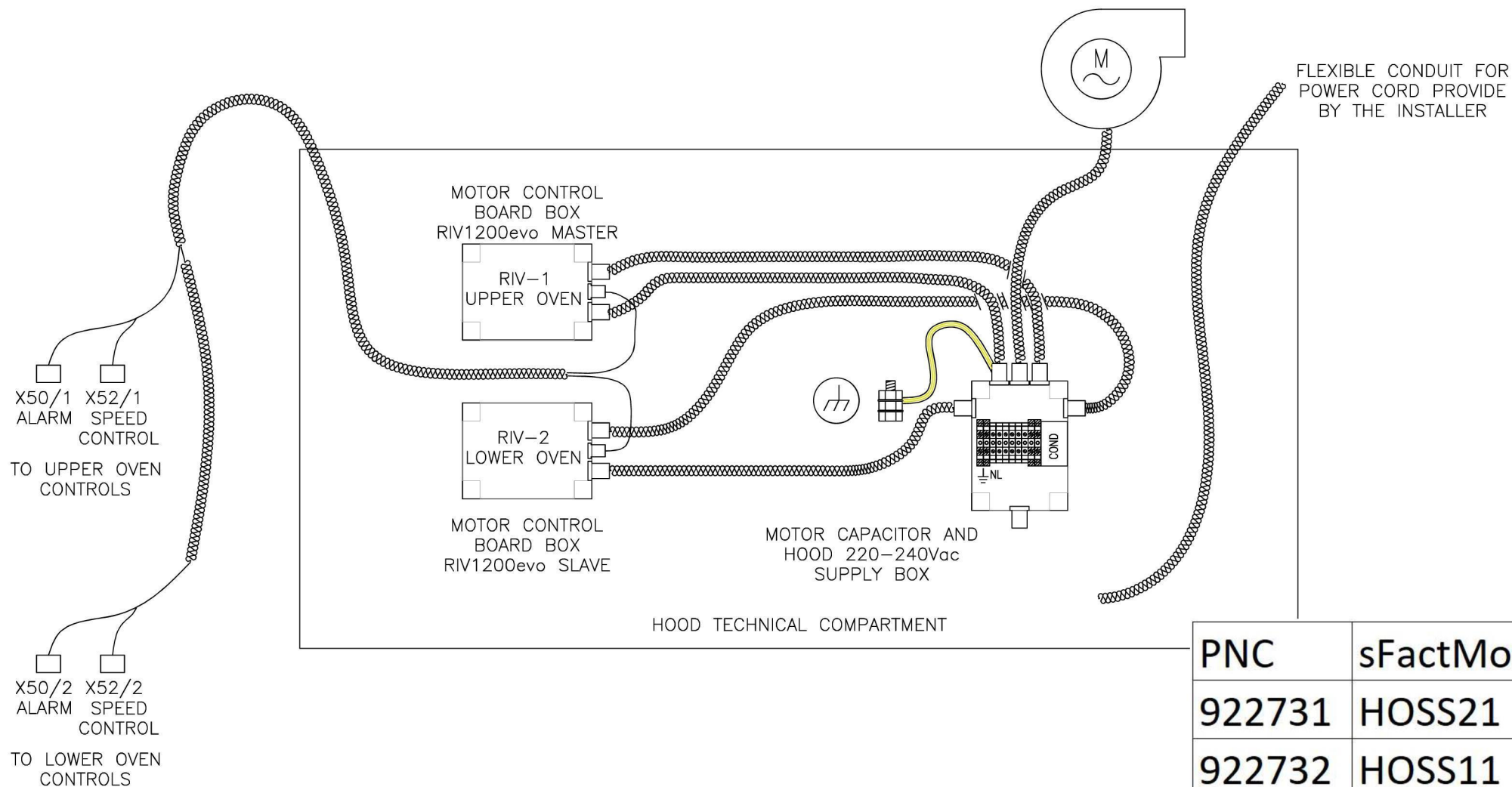
SUCTION HOOD FOR OVEN CAPPA ASPIRANTE PER FORNO			
CUSTOMER			
INSTALL. SITE	CUSTOMER ORDER	ORDER	
NOTE	ELECTRICAL DIAGRAM		
SERIAL NO.	19 ALI K420W_FOR R06a	MODEL no.	19 ALI K420W_FOR
date	18/09/2023	revision	R.06a
archive	19 ALI K420W_FOR R06a.dwg	sheet	1
draw:	PP.II.	sign	controlled
		sign	tot.sheet 2

Sigla	Descrizione	Descrizione 2	Note
-KD1	MOTOR CONTROL BOARD	RIV1200evo	
-M1	MOTOR	1N/230Vac/420W/50Hz	
-X1	SUPPLY TERMINAL BLOCK	MORSETTIERA ALIMENTAZIONE	
-X2	MOTOR TERMINAL BLOCK	MORSETTIERA MOTORE	
-X50	ALARM CONNECTOR	CONNETTORE ALLARME	
-X52	SPEED CONTROL CONNECTOR	CONNETTORE CONTROLLO VELOCITA'	



PLANT	ELECTRICAL WIRING DIAGRAM	TITLE	SUCTION HOOD FOR OVEN	DRAWER	PP.II.	DRA. N.	19 ALI K420W	SHEET	2	NEXT	
REV.	CHANGE	DATE	SIGNATURE	DIAGRAM	19 ALI K420W_FOR R06a	COSTUMER	SIGNATURE	DATE	18/09/2023	TOT. SHEETS	2
				SCALE							

It is not permitted to deliver to third parties or reproduce this document, nor use the content or otherwise make it known to third parties without our written authorization. According to the law every infraction entails the compensation of the damages suffered. All rights deriving from patents or models are reserved.

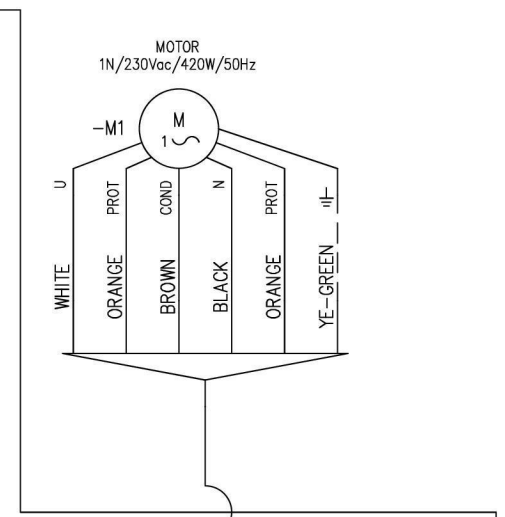
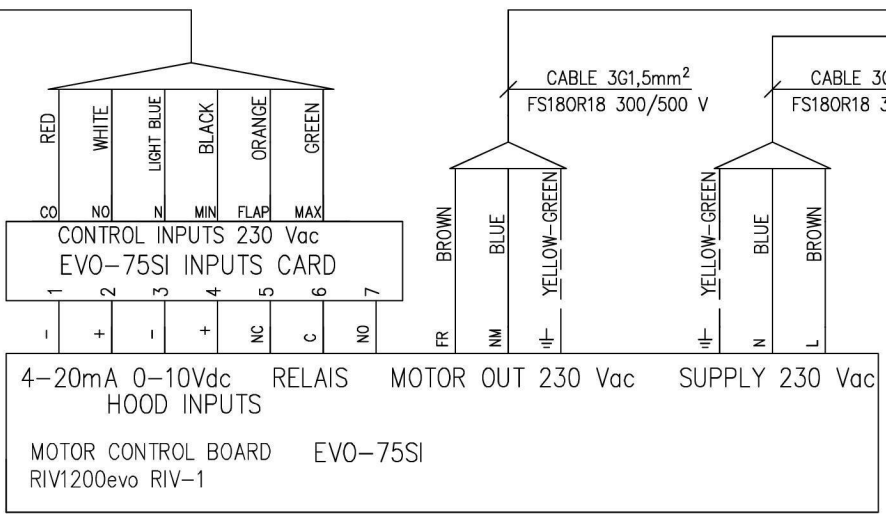
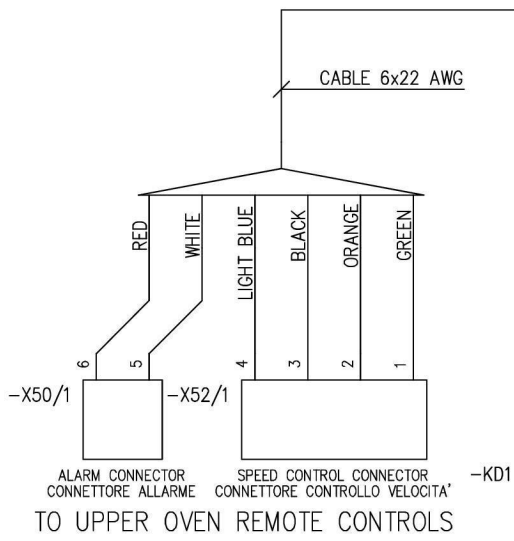


PNC	sFactModel
922731	HOSS21
922732	HOSS11

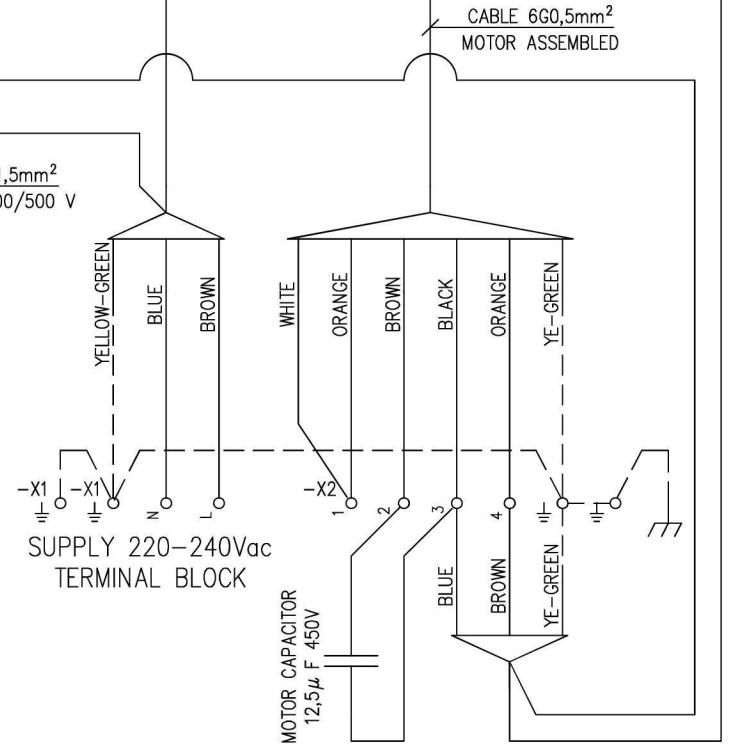
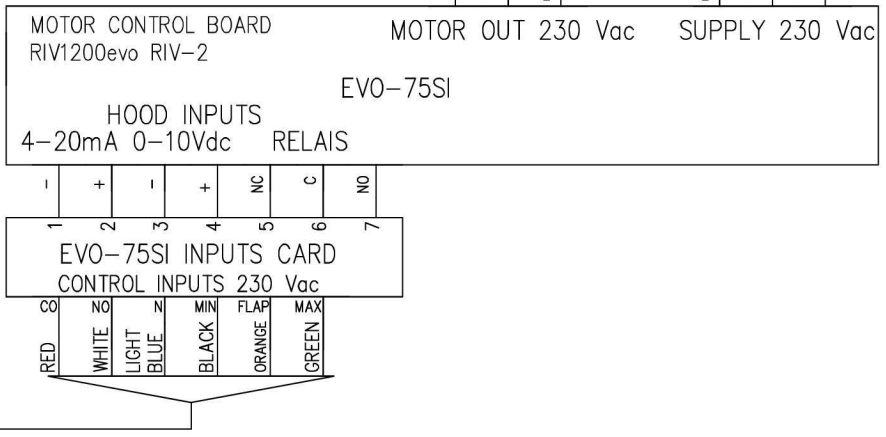
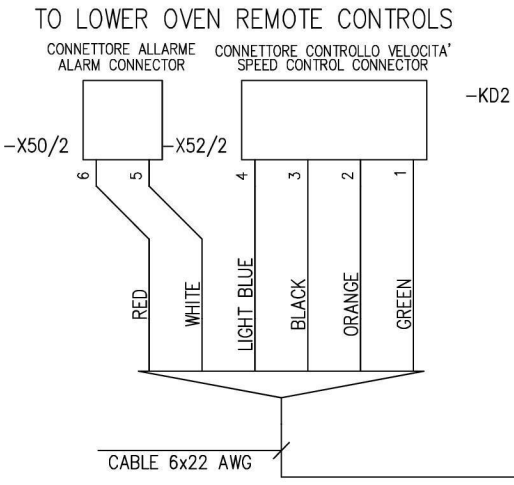
RATED	SPECIFICATIONS
220 - 240 Vac	SUPPLY VOLTAGE
3,15 A	CURRENT max
420 W	POWER max
50 Hz	FREQUENCY

NR. SHEET	TITLE
1	TITLE PAGE
2	ELECTRICAL WIRING DIAGRAM

SUCTION HOOD FOR NR.2 OVENS CAPPA ASPIRANTE PER NR.2 FORNI			
CUSTOMER ALINOX SRL			
INSTALL. SITE	CUSTOMER ORDER	ORDER	
NOTE	ELECTRICAL DIAGRAM		
SERIAL NO.	19 ALI K420W-2_FOR R03a		MODEL no. 19 ALI K420W-2_FOR
date 18/09/2023	revision R.03a	archive 19 ALI K420W-2_FOR R03a.dwg	sheet 1
draw: PP.II.	sign	controlled	sign
			tot.sheet 2

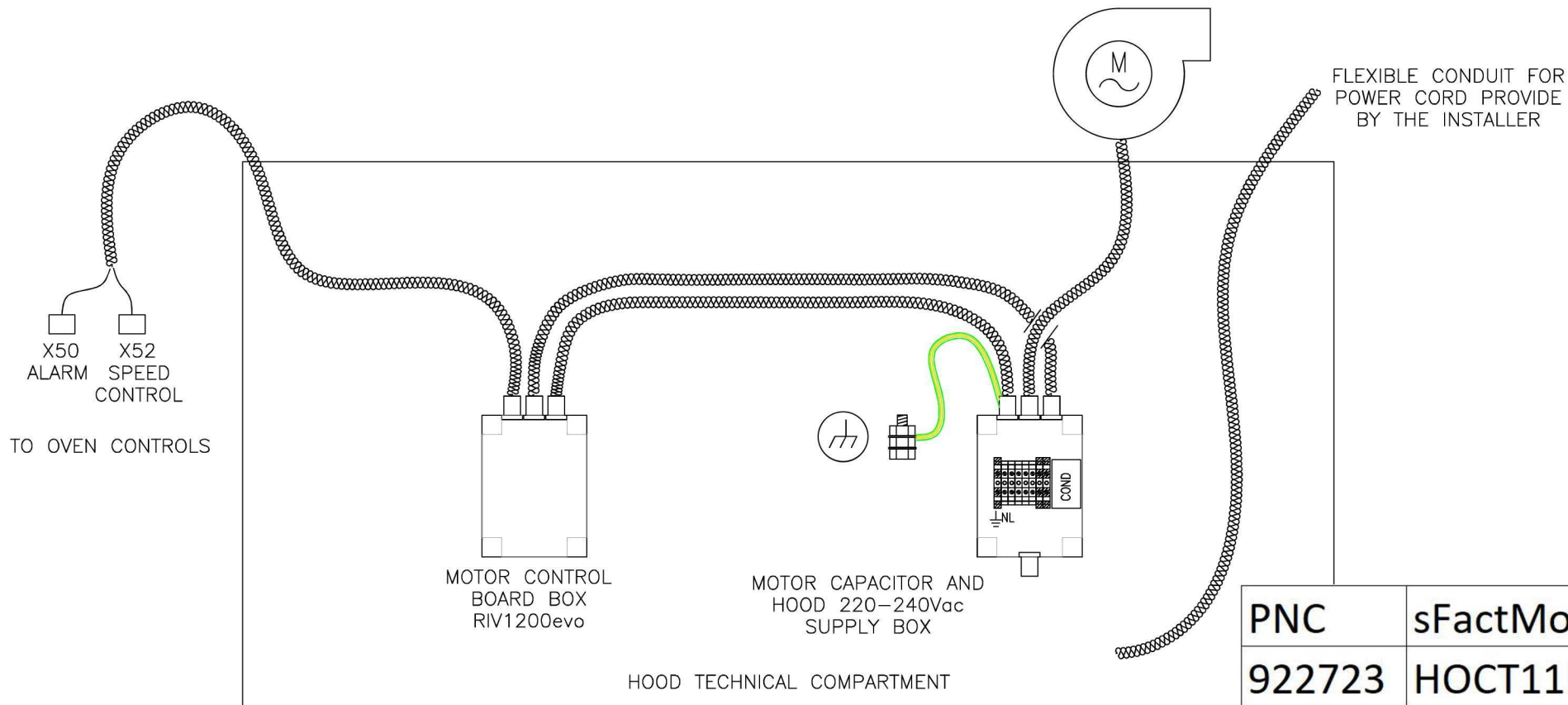


Sigla	Descrizione	Descrizione 2	Note
-KD1	MOTOR CONTROL BOARD	RIV1200evo RIV-1	230 Vac
-KD2	MOTOR CONTROL BOARD	RIV1200evo RIV-2	
-M1	MOTOR	1N/230Vac/420W/50Hz	
-X1	SUPPLY TERMINAL BLOCK	MORSETTIERA ALIMENTAZIONE	
-X2	MOTOR TERMINAL BLOCK	MORSETTIERA MOTORE	
-X50	ALARM CONNECTOR	CONNETTORE ALLARME	
-X52	SPEED CONTROL CONNECTOR	CONNETTORE CONTROLLO VELOCITA'	



PLANT	ELECTRICAL WIRING DIAGRAM	TITLE	SUCTION HOOD FOR OVEN	DRAWER	PP.II.	DRA. N.19 ALI K420W-2 SHEET	NEXT
REV.	CHANGE	DATE	SIGNATURE	DIAGRAM	19 ALI K420W-2_FOR R03a	ARCH. N.	2
				COSTUMER		DATE	18/09/2023
						SCALE	TOT. SHEETS
							2

It is not permitted to deliver to third parties or reproduce this document, nor use the content or otherwise make it known to third parties without our written authorization. According to the law every infraction entails the compensation of the damages suffered. All rights deriving from patents or models are reserved.



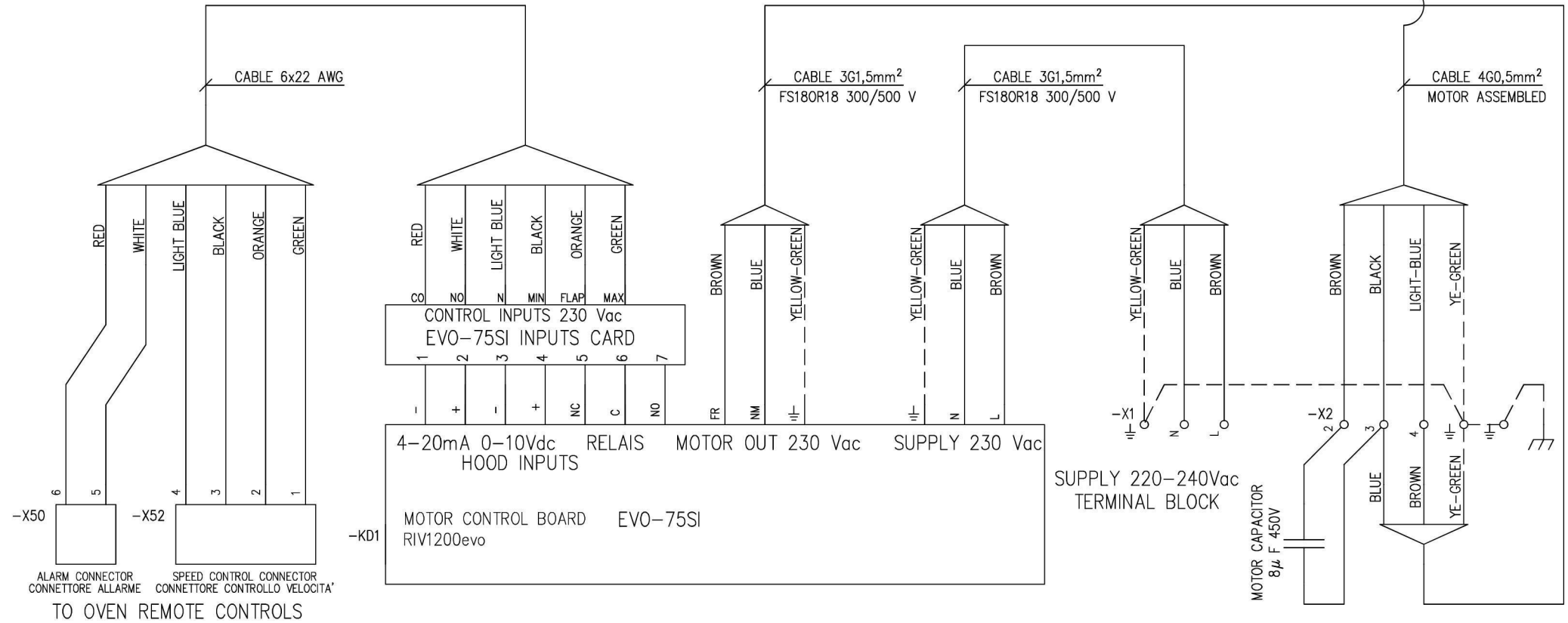
PNC	sFactModel
922723	HOCT11E
922724	HOCT21E
922725	HOCV11E
922785	HOCV11E_S

RATED	SPECIFICATIONS
220 - 240 Vac	SUPPLY VOLTAGE
1,7 A	CURRENT max
383 W	POWER max
50 Hz	FREQUENCY

NR. SHEET	TITLE
1	TITLE PAGE
2	ELECTRICAL WIRING DIAGRAM

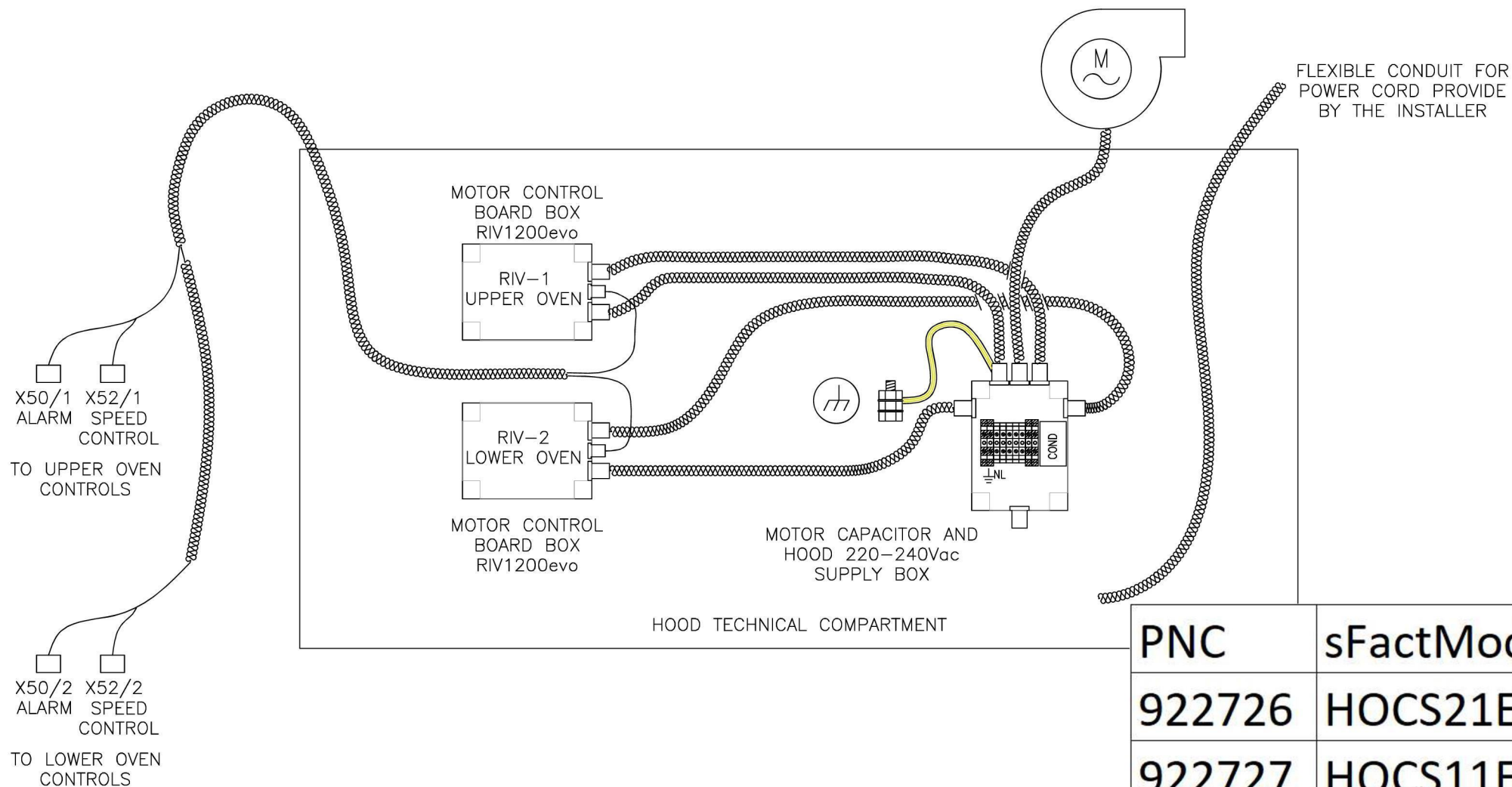
SUCTION HOOD FOR OVEN CAPPA ASPIRANTE PER FORNO			
CUSTOMER			
INSTALL. SITE	CUSTOMER ORDER	ORDER	
NOTE	ELECTRICAL DIAGRAM		
SERIAL NO.	19 ALI K383W_FOR R06a	MODEL no.	19 ALI K383W_FOR
date	18/09/2023	revision	R.06a
archive	19 ALI K383W_FOR R06a.dwg		sheet 1
draw:	PP.II.	sign	controlled
			tot.sheet 2

Sigla	Descrizione	Descrizione 2	Note
-KD1	MOTOR CONTROL BOARD	RIV1200evo	
-M1	MOTOR	1N/230Vac/383W/50Hz	
-X1	SUPPLY TERMINAL BLOCK	MORSETTIERA ALIMENTAZIONE	
-X2	MOTOR TERMINAL BLOCK	MORSETTIERA MOTORE	
-X50	ALARM CONNECTOR	CONNETTORE ALLARME	
-X52	SPEED CONTROL CONNECTOR	CONNETTORE CONTROLLO VELOCITA'	



PLANT	ELECTRICAL WIRING DIAGRAM	TITLE	SUCTION HOOD FOR OVEN	DRAWER	PP.II.	DRA. N.	19 ALI K383W ARCH. N.	SHEET	2	NEXT	
REV.	CHANGE	DATE	SIGNATURE	DIAGRAM	19 ALI K383W_FOR R06a	COSTUMER	SIGNATURE	DATE	18/09/2023	TOT. SHEETS	2

It is not permitted to deliver to third parties or reproduce this document, nor use the content or otherwise make it known to third parties without our written authorization. According to the law every infraction entails the compensation of the damages suffered. All rights deriving from patents or models are reserved.

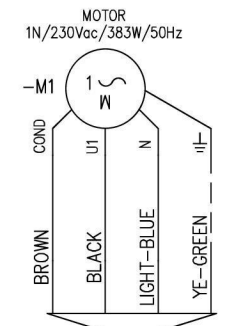
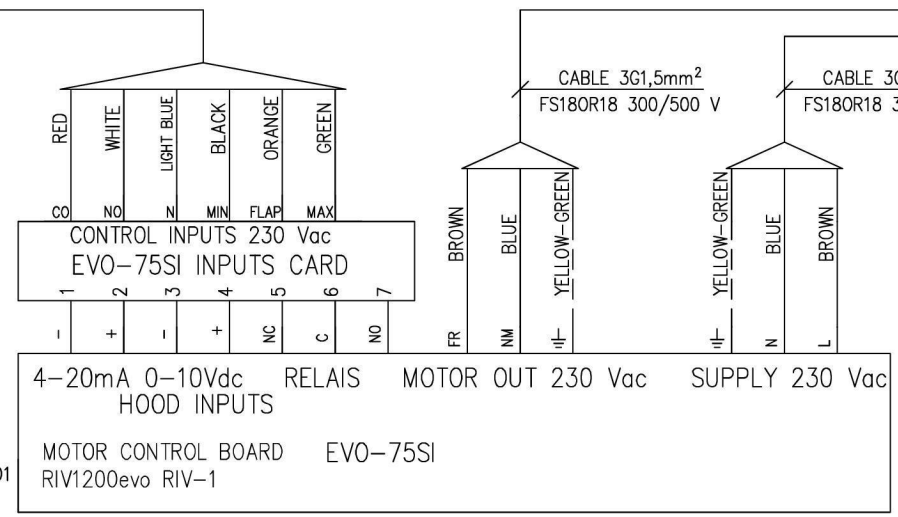
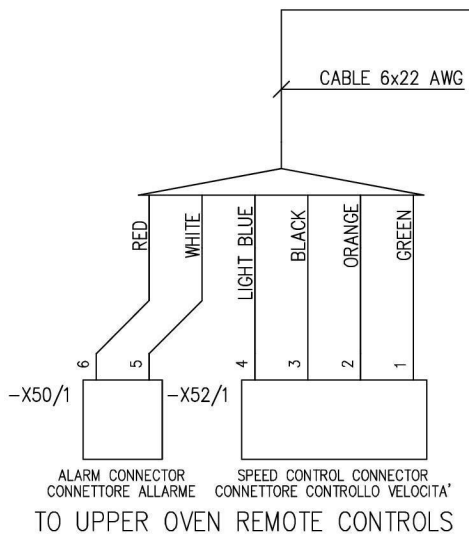


PNC	sFactModel
922726	HOCS21E
922727	HOCS11E

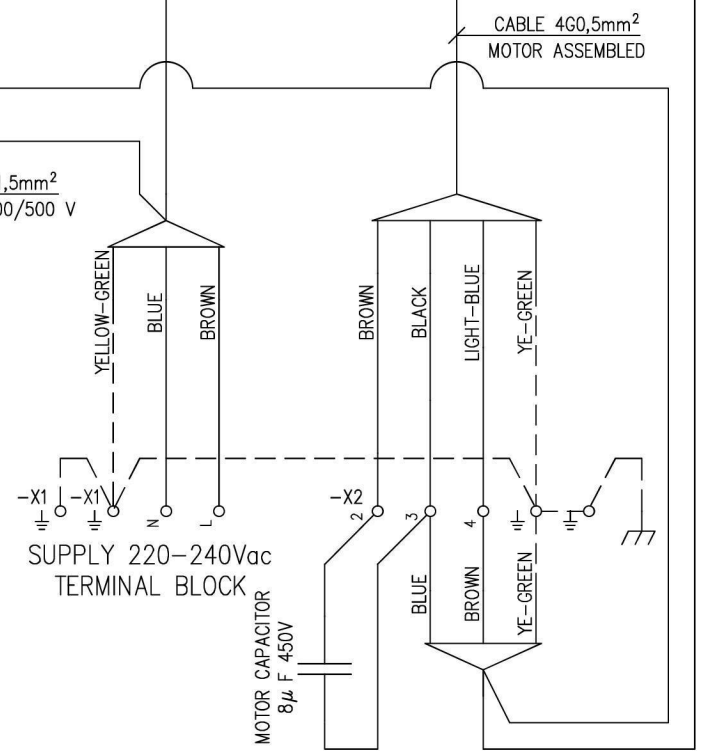
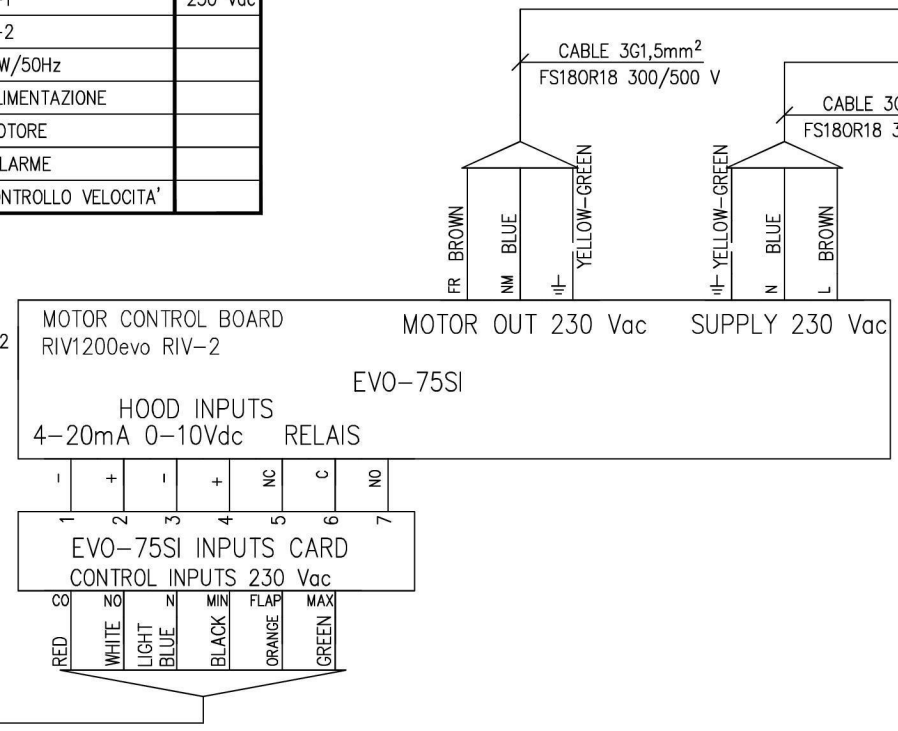
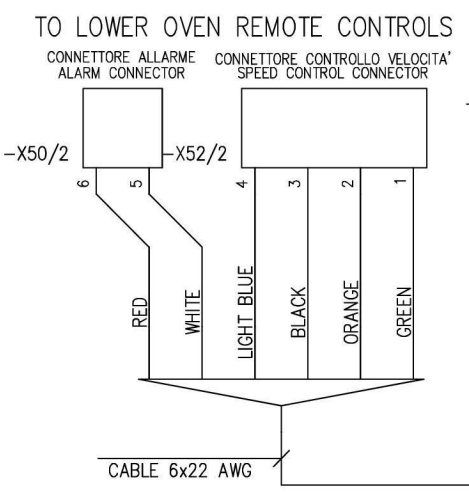
RATED	SPECIFICATIONS
220 - 240 Vac	SUPPLY VOLTAGE
1,7 A	CURRENT max
383 W	POWER max
50 Hz	FREQUENCY

NR. SHEET	TITLE
1	TITLE PAGE
2	ELECTRICAL WIRING DIAGRAM

SUCTION HOOD FOR NR.2 OVENS CAPPA ASPIRANTE PER NR.2 FORNI			
CUSTOMER ALINOX SRL			
INSTALL. SITE	CUSTOMER ORDER	ORDER	
NOTE	ELECTRICAL DIAGRAM		
SERIAL NO.	19 ALI K383W-2_FOR R03a		MODEL no. 19 ALI K383W-2_FOR
date 18/09/2023	revision R.03a	archive 19 ALI K383W-2_FOR R03a.dwg	sheet 1
draw: PP.II.	sign	controlled	sign
			tot.sheet 2



Sigla	Descrizione	Descrizione 2	Note
-KD1	MOTOR CONTROL BOARD	RIV1200evo RIV-1	230 Vac
-KD2	MOTOR CONTROL BOARD	RIV1200evo RIV-2	
-M1	MOTOR	1N/230Vac/383W/50Hz	
-X1	SUPPLY TERMINAL BLOCK	MORSETTIERA ALIMENTAZIONE	
-X2	MOTOR TERMINAL BLOCK	MORSETTIERA MOTORE	
-X50	ALARM CONNECTOR	CONNETTORE ALLARME	
-X52	SPEED CONTROL CONNECTOR	CONNETTORE CONTROLLO VELOCITA'	



PLANT	ELECTRICAL WIRING DIAGRAM	TITLE	SUCTION HOOD FOR OVEN	DRAWER	PP.II.	DRA. N.19 ALI K383W-2 SHEET	NEXT
REV.	CHANGE	DATE	SIGNATURE	DIAGRAM	19 ALI K383W-2_FOR R03a	ARCH. N.	2
				COSTUMER		DATE	18/09/2023
						SCALE	TOT. SHEETS
							2

It is not permitted to deliver to third parties or reproduce this document, nor use the content or otherwise make it known to third parties without our written authorization. According to the law every infraction entails the compensation of the damages suffered. All rights deriving from patents or models are reserved.